

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cereril de insc. în Reg. publ. per 934/1938
Trib. Timișoara
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

Crosz jelentés a mandzsú harctérről

Moszkvából jelentik: A mongol—szovjet csapatok vezérkarának hivatalos közlése szerint a japán-mandzsú csapatok július 23 és 25 között többször meg akarták szállni a Kahlka folyó keleti partját, de minden esetben nagy veszteségekkel visszaverték őket. Július húszharmadikán a légi harcok során a mongol—szovjet gépek lelőttek tizenkilenc ellenséges repülőgépet, szovjet részről csak öt gépet veszítettek. A mongol-szovjet gépeknek sikerült lefogni a japán könnyű bombavető raj páncélosokat, Kovard ezredet, egy másik ezred pedig fogságba ejtettek.

Ma is tanácskoztak az angol-japán küldöttségek

Tokióból jelentik: Az angol-japán küldöttségek ma délelőtt ismét egy óra hosszat tanácskoztak, majd délután négy órakor újabb megbeszélésre ültek össze. A négyes bizottság yancsak délelőtt tartott ülést és a tizenhármas bizottság ügyében főbb vonalakban létrejött a megállapodás.

Bizalmatlanság az új holland kormányval szemben

Hágából jelentik: A hágai képviselőház 55 szavazattal 27 ellenében elfogadta a katolikus párt által előterjesztett bizalmatlansági indítványt. Az indítvány mellett szavazott a katolikus, szociáldemokrata és a szabadelvű demokrata párt. Mint ismeretes, a bizalmatlanságot keltett Colijn-kabinet mindössze két nap óta van hatalomban. Jól értesült holland politikai körökben katolikusokból és szociáldemokratákból álló bizalmatlansági bizottságot várnak.

Az idegenellenőrzési intézkedések kivetésének ügye

A Magyar Népköztársaság büntető törvénykönyvének módosítása szerinti a központi irodába panaszok érkeztek, hogy az utóbbi napokban olyan aradi és temesvári lakosokat, akiknek nincsen meg az állampolgárságuk, bár itt születettek és az országot soha el nem hagyták és az utólagos felvételre jelentkeztek is, a hatóságok ideiglenesen kivetették rajuk az idegenellenőrzési intézkedéseket. A büntető iroda telefonon jelentette ezeket az eseteket a Népköztársaság budapesti irodájának, amelynek részéről Gyárfás Elemér dr., Mihály Imre dr., Kovács Károly dr. és Tompa Lajos kiállgatáson jelentek meg Calinescu miniszterelnöknek, aki jelenléteükben utasítást adott Negoescu belügyminiszteri vezérigazgatónak, intézkedjék, hogy a jövőre megjelent új törvényrendeletre való hivatkozással szüntessék be az intézkedések kivetését. A magyar parlamenti csoport eljárta Baran Coriolan dr. belügyminiszternél is, aki azon véleményének adott kifejezést, hogy talán a zsidó ellenőrzésekkel kapcsolatban történt félreértés. Egyidejűleg Péter János képviselő eljárta Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezetőnél az ügyben. Ciupe azt a felvilágosítást kérte a rendőrségtől, hogy az intézkedések beszedése, illetve kivételése bucarestii utasítására történt a miniszteri irodai építkezési alap javára.

Az Egyesült Államok hat hónapra felmondta a Japánnal kötött gazdasági egyezményt

Ugy az amerikai, mint az európai politikai köröket váratlan érte az elhatározás
Januártól kezdve japán nem kaphat legyvert Amerikától és nem szállíthat textilárut

Washingtonból jelentik: Hull, az Egyesült Államok külügyminisztere, tegnap jegyzéket küldött át a japán nagykövetnek. A jegyzékben

az Egyesült Államok kormánya felmondja az 1911. évi amerikai-japán kereskedelmi és barátsági szerződést.

A felmondás hat hónap múlva, vagyis 1940. január 26-án lép életbe és ez megszünteti a Japán felé irányuló fegyverkivitelt is. A jegyzék átadásának előzményei a következők:

Hull külügyminiszter a jegyzék átadását megelőzően felkereste Roosevelt elnököt, akivel tanácskozást folytatott, majd pedig ezt követően beható megbeszélést folytatott a külügyminisztérium távolkeleti szakértőjével. Valószínű, hogy a tanácskozások során hozta meg a külügyminiszter a döntést, amelyhez a kormány tagjai már ekkor hozzájárultak. A jegyzék átadása után a tegnap esti órákban, a külügyi hivatal jelentést adott ki, amelyben közli, hogy az Egyesült Államok megszüntette Japánnal a kereskedelmi és barátsági szerződést.

A szerződés felmondásának híre bombaként hatott az Egyesült Államok politikai körében

Pittman szenátor, a külügyi bizottság elnöke, az újságírók előtt kijelentette, hogy meggyőződése szerint a kormánynak ez a lépése bölcs és indokolt eljárás volt.

A Newyork Times szerint a kormánynak ez az intézkedése azt jelenti, hogy Amerika ragaszkodik távolkeleti politikájához, de megtorlással is élne, ha a japán hatóságok megsértene azokat a jogokat, amelyek őt megilletik. Ha amerikai alattvalók bántalmazásával próbálnák az Egyesült Államok tekintélyét sérteni, úgy

a washingtoni kormány a legerélyesebb eljárásához fog folyamodni.

A szerződés felbontására azért volt szükség, hogy elő lehessen készíteni a helyzet felülvizsgálását és hogy az új helyzetnek megfelelően lehessen az esetleges újabban kötendő szerződésben előmozdítani az amerikai érdekeket

Az USA elhatározása Európában meglepően hatott

Londonból jelentik: Óriási feltűnést keltett az a washingtoni jelentés, amely szerint az Egyesült Államok kormánya felmondotta a barátsági és kereskedelmi szerződést, amely Amerika és Japán között fennállott. A hír a késő esti órákban érkezett Londonba, úgy, hogy a lapok még legutolsó kiadásaikban sem közölhették. A jelentés hivatalos jellegű és úgy szól, hogy a washingtoni kormány közölte a tokiói

kormánnyal miszerint felmondja az 1911-ben kötött barátsági és kereskedelmi szerződést.

Párisi politikai és diplomáciai körökben is nagy meglepetést keltett a barátsági és kereskedelmi szerződés váratlan felmondásának híre és e ténynek messzemenő jelentőséget tulajdonítanak.

Japán kihívásnak tekinti Amerika jegyzékét

Az Egyesült Államok tokiói nagykövete hivatalosan bejelentette a japán külügyi hivatalnak, hogy kormánya felbontotta a Japánnal kötött kereskedelmi és hajózási szerződést. Közölte azt is, hogy az amerikai kormányt erre az intézkedésre, amely megfelel az amerikai nép kívánságának, az kényszerítette, hogy gátat vessen a japán szövőipari termékek bevitelének. — Tokióban a szerződés felbontásának híre nagy meglepetést keltett. Egy japán képviselő az

újságíróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy Japán az amerikai nagykövet által hangoztatott okokat nem tartja helytállóknak és az intézkedést kihívásnak tartja.

Kijelentette azt is, hogy újabb tárgyalások mindaddig nem vezethetnek eredményre, amíg Amerika meg nem változtatja barátságátlan magatartását. Az egyezmény felbontását Tokióban indokolatlan és barátságátlan eljárásnak tekintik.

A Gringoire nagy cikke II. Carol királyról és Románia új szelleméről

Párisból jelentik: A legerőteljesebb francia hetilap, a Gringoire, legutóbbi száma a híres francia publicista, Raymond Recoily tollából, hosszas cikket közöl Romániáról és abban ismerteti a hírlapírónak II. Carol király öfélésgével

folytatott beszélgetését. Recoily hosszabb időt töltött Romániában és cikkében mély megértéssel ír az ország hangulatáról és arról a nagy munkáról, amelyet öfélése a lelkek egységtétele és az ország felépítése terén végzett.

Nagyváradoon belecsapott a villám egy zsufoolt villamoskocsiba

Nagyváradról jelentik: Kedd este hét óra után néhány perccel érkezett meg a D. jelzésű villamos a végállomásra és mielőtt még megállt volna és a rajta lévő utasok leszálltak volna, a várakozó közönség valéggal megrohmozta a még mozgásban lévő villamoskocsit, amely szinte pillanatok alatt zsufoolási megtelt.

Fár mindenki a villamoskocsiban szorongott, a villám indulásra készen várta, hogy a kalauz jelt adon kocsivezetőnek. Mielőtt azonban még a villamos elindult volna, az égből hatalmas villám ciká-
zott alá és a következő pillanatban

a villamoskocsi legyulladt!

Az első pillanatban mindenki megdermedt, de mikor a villamos perron füstbe borult, valaki elküldte a mentőszolgálatot, majd néhány perccel később megérkezett a tűzoltóság. A villamos kocsit azonnal kivezetették a pályáról, és a fák alatt kerekeket emeltek fel, hogy a kocsit biztonságosan el lehessen távolítani.

Eg a villamos!... Mindenki meneküljön! azután kitért a pánik a zsufoolt villamoson. Mikor a kocsi belsejében lévő utasok a perronra menekültek, és megfogták az ajtó vaspálciákból lévő fogantyúját, rémülten kapták el kezeiket, mert

az egész villamos minden részében áram volt.

Mikor olyan nagy volt a villamos kocsiban, hogy az utasok könnyebb sérülést szenvedtek menekülés közben, egyik utas a másikat sodorva maga előtt, a vasalkatrészekben megütötte, vagy meghor-
molt magát.

Amilyen gyorsan megtelt a villamos-kocsi, olyan gyorsan ürült is ki, szerencsére senkinek sem történt nagyobb baja az üjeddég és néhány horzsoláson

Egy millió frankba kerül az ismeretlen leány szép szeme

Párisból jelentik: Egy kezdetleges kávéházi amely eredménytelen is maradt, egy cannesi édesnek kerék

egy millió frankjába került.

A dolog úgy kezdődött, hogy egy öregedő, jó ügyvéd a szép nyári napsütésben kiült Cannes egyik legdivatosabb kávéházának terraszára. Né-
aszattal odébb megpillantott egy fiatal nőt, aki nagyon megtetszett neki. Mosolygó pillan-
kat vetett a szép leányra, de az visszautasítóan
vult el, valahányszor tekintete találkozott az
véd tüzes pillantásaival.

Az ügyvéd elhatározta, hogy most már érthető-
tad kifejezést érzelmeinek. Elővette ceruzáját és
újából előkötört egy darab papirt, amelyre seb-
n néhány szerelmes szót írt. A levélkét a pincér-
lőküldte a fiatal lány asztalához; a szép idegen
megvető pillantást vetett az ügyvédre és azzal
erelmes levélkét anélkül, hogy egyetlen tekinte-
tetett volna az írásra, darabokra tépte.

Az ügyvéd bánatosan egy dupla abszintot ren-
t majd hazament, hogy otthon próbáljon fele-
t találni. Alkalmassint sikerült volna elfelejteni a
parcell végződött kávéházi kalandot, ha néhány
pal később a rádióból nem értesül arról, hogy

sorsjegye számát egy millió frankkal kihúzták.

Az ügyvéd magánkívül volt örömben és rö-
hó hozzálátott a sorsjegy megkereséséhez. Képzelt
késégsbeesése, amikor a sorsjegyet sehoh sem
alta.

Felforgatta íróasztalát, tüvettette az egész lakást,
a sorsjegy csak nem akart előkerülni.

Ekkor eszébe jutott, hogy a sorsjegyvét gondosan
lárcájába tette, hogy mindig kéznél legyen. Ször-
nyü gyanu ébredt a lelkében: talán

a sorsjegy fehér hátára írta a szerelmes levélkét,

helyett a szép ismeretlen darabokra tépett. A gya-
ból csakhamar bizonyosság lett; ezzel új hajszna
kódódott.

Az ügyvéd a kávéházba rohnt, amelynek terra-
sán az eset lejátszódott. Megkereste a pincért, ki-
fedezte, de semmi közelebbit nem tudott tőle meg-
tlni. Nagynehezen sikerült kinyomozni, hogy ki volt
szép ismeretlen és az ügyvéd őt is fölkereste. Föl-
telmesen bocsánatot kért tőle és a leány meg is
csócsátolt neki, de a szétépett sorsjegy sorsáról ő
m tudott bővebbet mondani.

Az ügyvéd a kávéházba rohant, amelynek terra-
sán, majd tovább vitte az ügyet a bíróságra is,
ljesen eredménytelenül. Az öregedő Don Juan mind-
szé azt érte el, hogy a bíró megjegyezte: „Aki
ven butaságot csinál, az nem érdemli meg, hogy
egy milliót nyerjen!”



A nagy tubus Lei 28.— A kis tubus Lei 15.—

Elvesztik állampolgárságukat, akik a katonai behívásnak nem engedelmesskednek

Vagyonukat és házastársuk vagyonát elkobozzák Az állampolgársági törvény módosítás

Bucurestiből jelentik: A román állampol-
gárság elnyeréséről és elvesztéséről szóló tör-
vény alkalmazása során megállapítást nyert,
hogy az bizonyos részeiben nem eléggé pontos
és azonkívül hiányos. Éppen ezen hiányosságok
kiküszöbölése végett Iamandi Victor igazság-
ügyi miniszter törvényjavaslatot készített, ame-
lyet Öfelsége, II. Carol király szerdán írt alá. A
törvényrendelet miniszteri indokolása a követ-
kező:

Néhány hónappal ezelőtt, mint ismeretes, a
helyzet szükségessége megkívánta, hogy több
régébbi korosztályt katonai szolgálata hívjanak
be. Ez alkalommal bizonyosodott, hogy egyes
kisebbségi egyének kibújtak a nemzetvédelmi
intézkedések teljesítése alól és a behívás elől
külföldre szöktek, magukkal vive lovakat, sze-
kereket és egyebeket, nehogy azokat a katonai
hatóságok elrekrirálják. Miután ilyen körülmé-
nyek között teljes bizonyosodást nyert ezen
egyéneknek a román állammal szemben táplált
érzelme, nem kevésbé látszik sürgősnek olyan
intézkedések hozatala azon állampolgárok ellen,
akik a román állam érdekeivel szemközt helye-
kedtek a hónapokkal ezelőtti nehéz órákban.

A román állampolgárság elnyeréséről és el-
vesztéséről szóló törvény 14. szakasza kimondja,
hogy azon állampolgár, aki a katonai kötelezett-
ség alól való kibúvás miatt külföldre távozik,
büntetéképen elvesztheti állampolgárságát. A
fentebb említett esetre, valamint azon esetekre
is, amikor valaki nem csupán a katonai szolgál-
lat alól való formális kibúvás által követ el vét-

séget, az említett törvényszakasz intézkedése
elégtelen.

Abból a célból — folytatja a törvényrende-
let indokolása —, hogy a törvény hiányát ki-
küszöböljük és lehetővé legyen azon egyéneknek
a román közösségből történő eltávolítása,

**akik láthatóan és kétségtelenül elleséges ér-
zületet táplálnak a román állammal szem-
ben,**

készítettem el a jelen törvényjavaslatot. Ennek
második bekezdése az érvényben lévő állampol-
gársági törvény 41. szakaszát olyképpen módo-
sítja, hogy mindazok, akik a katonai vagy nem-
zetvédelmi kötelezettség alól való kibúvás miatt
az országból eltávoznak, valamint azok is, akik
tekintet nélkül, hogy milyen indokból

**tiltott módon lépik át a határt, elvesztik
román állampolgárságukat.**

Ugyanekkor a törvény 46. és 56. szakaszait is
módosítottam, amelyek a vagyonelkobzásról in-
tézkednek. A vagyon felszámolási eljárás nem-
csak az illető,

**hanem annak felesége, vagy gyermekei ellen
is meg lehet indítani,**

ha a minisztertanács úgy dönt, hogy ennek he-
lye van.

Ezen szakasz kijátszásának megakadályozá-
sa végett a törvény az állam részére elővásárlá-
si jogot fog biztosítani.

Riportot írt öngyilkosságáról, de nem egészen úgy sikerült, ahogy előre megírta

Horváth Árpád, a budapesti Nemzeti Színház volt főrendezőjének kalandos öngyilkossága

Budapestről jelentik: Horváth Árpád, a
budapesti Nemzeti Színház nyugalmazott fő-
rendezője, debreceni színgazgató, az elmúlt éj-
szaka a budapesti Continental szállodában ön-
gyilkosságát követett el. Az öngyilkosságát le-
vélben jelentette be az Az Est szerkesztőségé-
nek. Az éjszaka az Az Est portásának személye-
sen átnyújtott egy lezárt levelet és abban az ön-
gyilkosságáról előre megírt riport volt. A cikk-
ben megírta, hogy tettét Steyer-pisztollyal kö-
vette el, a golyó a szíve táján hatolt be és azon-
nali halálát okozta.

Az Az Est szerkesztőségéből a kora reggeli
órákban felhívták a szálloda személyzetét és
megkérdezték, mi történt Horváthtal. A sze-
mélyzet a kapott felvilágosítások után behatolt
a színgazgató lakosztályába és a furdószoba pad-

lózátán megtalálta vérében fetrengve, eszmélet-
len állapotban Horváth Árpádot. Azonnal látták,
hogy mindkét csuklóján felvágta az ereket. Men-
tőket hívtak, akik az öngyilkost elszállították. A
szoba asztalán kis papírlap volt, amelyre Hor-
váth a következő sorokat írta:

— Az a hülye revolver csütörtököt mondott
és ezért vágtam fel az ereimet.

Horváth Árpád sebeit a Bakay-klinikán be-
kötözték, majd visszazállították az öngyilkos
színgazgatót a szálloda lakására, ahonnan ké-
sőbb a rendőrség életvédelmi osztályára állítot-
ták elő. A bücsülelekből kiderült, hogy anyagi
okok késztették az öngyilkosságra. Az újsá-
gíróknak Horváth bosszankodva jelentette ki,
hogy kómikumba fulladt az öngyilkossági kísér-
lete.

Látogatás a „Házasságok vásarán”

Ki parancsol nősülni, vagy férjhez menni? — Jelöltek táblával a nyakukban. Ó, Amerika!

San Franciscoból írják: Na, ismeri már a várost? — kérdezte itteni barátom, Bill, az ügyvéd.

— Azt hiszem, igen — feleltem az olyan ember szerénységével, aki mindössze három hete érkezett meg a világ egyik legszínesebb metropoliszába.

— Azért ne higgye, hogy mindent látott már! Lefogadom például, hogy „A házasságok vásarának” hírért sem hallotta.

— Mi az? Szindarab? Revü?

— Ugyan kérem! — nevetett Bill, kivilantva arany fogsorát, majd karkötőjére pillantott. — Sajnos, most tárgyalásra kell mennem, de holnap odaviszem magát. Legyen délután félőtre a klubomban.



Lágy ringással robotgott velünk a kis kétüléses sportkocsi, azon a gyönyörű platan-sétányon, amely, megkerülve a belső kikötőt, az új hid felé vezet. Balra óriási, zöldeskék tükrevel felénk ragyogott a Csendes-Oceán, jobbkéz felől elmaradtak az üzleti negyed hőségét szikrázó felhőkarcólói. Már a villanegyedben jártunk, pompás kertek, kecses „bungalow”-k között. Egyszerre nagy, félkör alakú teret formáltak a kiülőszerűen összefutó uccák. A téren hatalmas autópark és nyüzsgő tömeg gyűrűjében sátor tábor állott.

— Helyben vagyunk — mondta Bill, kikapsolva a motort.

Ugy gyanítottam, valami harmadrangú vurstliába kerülünk és titokban nehezteltem Billre. Ezt vette körül annyi titokzatosság? ... De alig jutottunk a tábor közepébe, be kellett látnom tévedésemem.



A központi sátor előtt cégtáblák hirdették fekete betűkkel: „This is a Romantic Enterprise”, — „Regényes vállalkozás”. Legfelül, egy nagyobb táblán, a következő, sokatígéző „slogan” állott: „A Man for every Maid” — „A Maid for every Man” — „Minden lányra jut egy férfi” — „Minden férfira jut egy leány.”

Ez a hangzatos ígéret mindinkább felcsigázta kíváncsiságomat. De arra mégsem merem gondolni, ami következett. A központi tábla alatt ugyanis katonás sorba igazodva, vagy féltucatnyi hölgy és úr állott. Olykor a közönség köréből kivált valaki, odament a jobboldali pénztárhoz, jegyet váltott, megadott pár adatot a kanariszóke pénztáros kisasszonynak, aztán félreállt és várt. Percek múlva egy egyenruhás, nyurga alkalmazott jött elő hosszúkas plakáttal, amelyen a bementek adatait tüntették fel, a plakátot az illető nyakába akasztotta, mire ez oda állt a sor végére.



— Mi ez? — kérdeztem. — Embervadás?

— Szó sincs róla! — felelte ügyvéd barátom. — Egy élelmes, olasz származású impresszárió törvényes keretek között megindított vállalkozása. A cél: összehozni, megismertetni egymással azokat a férfiakat és nőket, akik egységesebben élve a nagyváros forrágában, sohasem akadtak volna megfelelő párra. Tudja-e mit jelent „magánosság”, „solitude” egy amerikai nagyvárosban? El tudja-e képzelni, milyen nehéz egy egyedülálló kistisztviselő-

nek, vagy kiszolgálókisasszonynak áttörni a korlátait? Ha igen... akkor értékelheti igazán az impresszárió ötletét. Kolumbusz tojása volt, de rá kellett jönni.



Végigmegyek a jelöltek során. Egyáltalán nincsenek zavarban, mosolyogva beszélgetnek egymással, némelyikük cigarettázik, egy magas, szőke lány kis tábori székre ül és a körmeit manikürözi. Mindegyikük nyakában a születési adataikat és életkörülményeiket jelző tábla. Kopaszodó, sovány férfi. Olvasom a mellén: „Lee Cormick, született 1895. Dohánygyári tisztviselő. Nem iszik, nem dohányzik. Szereti a jazz-zenét. Havi kereset: 115 dollár.” Napvédőszemüveges, borzas hölgy. „Elizabeth Evans, született 1909. Telefonkezelő. Hazias, jól tud toasztot pirítani, ragaszkodik kétszer hetenként a mozihoz. Havi kereset: 75 dollár...” És így tovább. Kicsit szédültem, nem akartam hinni a szememnek. De ott sorakozott fel előttem a többi, az amerikai kispolgári élet névtelenjei, irodákból, üzemekből, gyárakból, az eladópult és a telefonstandard mellől, mind így akarnak menekülni az esti magányos vacsorától és a „Boarding House” ridég hónapos szobájától, áttörve a „solitude”-t.

Amerika:

A Magyar Népközösség egy táborba tömöríti a szövetkezeteket

A Gazdasági és Hitel-szövetkezetek Központja a „Hangya” szövetkezetek központjával karöltve, nagyjelentőségű szövetkezeti értekezletet tartott e hó 11-én Kolozsvárott. Az értekezleten résztvettek gróf Béli Kálmán, a GHSz elnöke, gróf Haller István, a „Hangya” Szövetkezeti Központ elnöke, dr. gróf Bethlen László, hitel-szövetkezeti központi vezérigazgató, Tövissy Géza, a „Hangya” vezérigazgatója, dr. Gyárfás Elemér szenátor, dr. Ferencz József központi igazgató, Mikó László, Imre Zsigmond, dr. Gáll Miklós, Zoltáni Pál, dr. Nagy Zoltán, Gyarmathy Árpád, Ü. Maurer Béla, Gyallay Domokos, Fekete György, Elekes Béla, Horváth József, Muzsai László, Balázs András, Cseh Ferenc, dr. Oberding József György, valamint a szövetkezeti élet több képviselője.

Az értekezlet egyik főkérdését a Magyar Népközösség szövetkezeti alosztályának megszervezése képezte. Gróf Bethlen László erre vonatkozó előterjesztése és a tárgyhoz való több hozzászólás után az értekezlet úgy határozott, hogy a Népközösség szövetkezeti alosztályába, mint jogi személyek,

belépnek az összes magyar szövetkezetek, a központi alosztály vezetését pedig a két magyar szövetkezeti központ elnökeiből, alelnökeiből és a központok igazgatósága által delegált 6-6 tagból állítják össze. E vezetéség elő-

Királyi kegyelmet kapott egy politikai vétségért elítélt magyar katolikus pap

Nagyváradról jelentik: Annakidején egy port vert fel Vajda József dr. tenkei román plébános politikai bűnügye. Vajdá a kolozsári katonai törvényszék annakidején

tiltott könyvek behozatala miatt egy évfogházbüntetésre ítélte.

Az ítélet kihirdetése után Vajda József azonnal letartóztatták. Később szabadlábra került és fellebbezést nyújtott be a katonai sőtörvényszékhez. Az ügy újratárgyalásra a napszebeni törvényszék elé került, amely jóváhagyta az ítéletet. Vajda plébánost ismét letartóztatták és átszállították a nagyváradai katonai fogházba. A plébános ügyét ezután a magyarpalamenti csoport vette a kezébe s kegyelen folyamadott félélsége, II. Carol királyhoz. nagyváradai fogház igazgatósága szerdán ítéletgel táviratot kapott az igazságügyminis-riumtól, amely szerint Vajda József dr. plébános

királyi kegyelemben részesült

és ez a kegyelem nemcsak a büntetés nátrale részére szól, hanem teljes egészében törli a büntetést, valamennyi következményével egyetemben. Vajda József dr. már szerdán délelőtt hagyta a fogházat.

adó titkárául Horváth Józsefet delegálták. Népközösség szövetkezeti alosztálya közvetlen összeköttetést tart fenn a magyar parlamenti csoporttal. A szövetkezeti ügyeknek a szenátban való képviseletére dr. Gyárfás Elemér szenátort, kamarai képviselőre pedig dr. Soós István képviselőt kérték fel. Egyben elhatározták az értekezlet, hogy

a magyar szövetkezeti mozgalom mai helyzetét emlékiratban ismerteti a Népközösség vezetéségével

és a magyar parlamenti csoport tagjaival.

Ezek után dr. gróf Bethlen László a két magyar szövetkezeti központ szorosabb együttműködésére vonatkozó terveit ismertette. Közös kívánja a két központ a jövőben a tej- és tojásértékesítés, valamint a loheremag értékesítés megszervezési, a háziipari termelés és értékesítés kérdését felkarolni, valamint a gyalpíjfon szesz és só árusítását a szövetkezetek számára biztosítani. A biztosítás szövetkezeti megszervezése is sok lehetőséget nyújt még az e téren eddig megvalósítottak mellett.

Közösen kívánja munkálni a két központ jövőben a szövetkezeti eszme terjesztését is. két központ hivatalos lapjait: a „Szövetkezeti Értesítőt” és a „Szövetkezést” úgy kívánják alakítani, hogy az egyik a szövetkezeti vezetők a másik meg a szövetkezeti tagok számára készüljön. A taglapot 30-40 ezer példányban fogják kiadni. A sajtó-hírszolgálat megszervezésére rendszeres sajtótudósítót fog kiadni a két központ, úgyszintén együttesen intézni a szövetkezeti eszmet népszerűsítő kiadványok, valamint a szövetkezeti iskolai tankönyvek kiadványának az ügyét. A szövetkezeti propagandaszolgálatába kívánják állítani a filmet is.

A gazdag munkaterv egyes kérdéseiben gróf Haller István, Elekes Béla, dr. Ferencz József, Ü. Maurer Béla, Mikó László, Fekete György, Zoltáni Pál, Gyallay Domokos, Balázs András, Gyarmathy Árpád, dr. Oberding József György és Tövissy Géza szoltak hozzá, a legnagyobb részletességgel tárgyalva meg a felmerült tevéket, sok új gondolattal gazdagítva a programot. Az értekezlet a könyvszakértő- és sajtóbizottság kiküldése után zárult meg gróf Béli Kálmán elnök zárószavaival, aki meleg szavakkal köszöntötte meg az értekezlet résztvevőinek buzgalmat és az ügyekhez való értekes hozzájárulásait.

Kivégeznek egy kolozsvári rablógyilkost

Az első halálos ítélet Romániában

Kolozsvárról jelenti tudósítónk: Emlékeztetés, hogy a kolozsvári büntetőtábla haza Romániában az első halálos ítéletet, amikor néhány héttel ezelőtt Govor Pál, a szilágymegyei Alsószop-r községbeli csavargó felett ítélkezett. Az első halálraítéltnak az volt a bűne, hogy az elmúlt év őzén kirabolta és agyonverte Kili Mihályné kolozsvári asszonyt.

Az elítélt felfolyamodással élt az ítélet ellen és kérte, hogy a halálbüntetést életfogytiglani kényszermunkára változtassák át. A semmitörvénytől esütörtökön érkezett le Kolozsvárra a válasz, amely szerint

a felfolyamodást elutasították és helyben hagyták a tábla ítéletét.

Amikor Govorral közölték a Bucurestiből érkezett elutasító választ, a halálraítéllet ájultan esett össze. Később, amikor magához tért, kijelentette, hogy öfélétségéhez fordul kegyelemért, majd kérte, küldjenek papot cellájába. Öféléstől a királytól a válasz valószínűleg három napon belül megérkezik és amennyiben az is elutasító lesz,

Govort szombat reggel kivégezik.

A halálraítéllet egyébként még a csütörtöki nap folyamán erős fedezet mellett átszállították Nagenyedre és kivégzésére az ottani fogház udvarán kerül sor.

A győzedelmes élet

Egy spanyolországi utas feljegyzésében olvasható, hogy ami a lefolyt beháborúban elvesztett országban legjobban megkapta, az az élet volt, amikor egy rommá lőtt városka és akolathalmazán egy hajléktalan anyát látott ott gyermeknek adott életet. Ugyanakkor az, amely a földrengéstől lerombolt városok maradványain Axet Munthet megrázta. Az élet tovább megy, a pusztulások kataklizmáján átjutva a boldogság ered. Az ember zúz, pusztít, elvérzik, de életet ad egy új nemzethez. A messinai képnél mégis mélyebb jelenet a spanyolországi jelenet. Évekig irtották az embereket, nyilván nem annyira ma, mint a jövő nemzedékért. Minden harc, minden a szebb jövőért történt, mindegyik fél a felépüléséért harcolt, becsületesebb megelégedéssel. Végül elállt a harc, az ágyúk elcsöppentek, Isten derűs ege nézett le, a Napot a homályosítják a gyűlöletes bombavevenculencia lankákon aratók kaszája pengéje, az élet fakad, minden, de minden a becsületet harsogja, a meggyötört lelkesítőt a megengesztelődés, a kibékülés, a békesség, Barcelonában talán ismét gondolkodtató a tarantella.

És szeretnénk minden európai hatalomra ne bántásák a Földnek ezt az időköznyörű sarkát. A spanyol nép tüzes kúvást nem ismerő. Jobbra is, balra is, csalogatható. De már megszervezték a védelmet, áthasította a vörös és barna urak, megverjék hát ismét bele a diplomácia kistáborába, ne igyekezzenek se tengelybe, se körbe bevonni, hagyjuk az új élet kiakadályozását, ahol élet ott, ahol bombák csaknem három éven át, embert üszkösítettek ellen. Hogy Európával mi lesz, az élet és hónapok múltán dől el. De a európai összeroppanásban maradjon egy terület, amely számunkra biztatás maradjon, hogy a harcok borjua után az élet, a szabad győzelem és új nemzedék jön a szeszitalain okólni nem tudó vénhegedésbe.

És táborkozni ma Spanyolországban az a gondolatát jelenti és innen van a népe. Sokáig kétség volt aziránt, hogy saját népe függetlenségét megfogja-e mindenki szemben? Ma már nem kételkedünk Franco jó spanyol, aki látja az újjáépítést és ennek érdekében hajlandó a monarchia egység helyreállítására is. Sem jobb a másik irányba nem hajlandó magát, mi és azt a nehéz szerepet vállalja, hogy a fejéből országát építsen. Ma már egyfelé elött sem gyűlölt és a népek milliói között a népe, a madridi világhármorszorg áll a neve, az emberek nevesztik egymást, hálásak, mert a hárfelvezerte és tőle várják a jövőt, az új

és hadvezérnek adatott meg a dicsőség, a hadjárat befejezése után nőjön a népe. De a történelem kevés olyan háborút látott, amelyen a spanyolországi hadjárat egy népet két részre bomlasztottak, ütköztek használtak fel és a kettéhasadt népet egymásra talált. Megismerte a pokolmúzeumokba jár, ahol orosz és olasz kihűlt torka mered réá. Vérel fizetett a népe és többet tud, mint mi. Európa egyéb népeit átment a tisztítóüzön és most pihenőre kíván.

És a szent akaratot nem szabad a diplomácia sánta játékaival keresztetni. Spanyolország súlyos investíciók történtek, az olasz hadi hadi vagyon jelentékeny része nyert úgy a népe, mint annak folyamata alatt befektetés. El kell ismerni Olaszország gazdasági helyzetét, de azok kielégítésére csak egy békebeli megoldás van. Politikai utak azonban vezetnek az aranyokhoz, mert ez az ország csak további költségek, aranyat költ. Ha az európai hatalmaknak, angoloknak, olaszoknak, van valami keresni valójuk, az ezen délnyugati államában, úgy az csak az olasz segítség lehet, az építőkövek felrakása érdekében, amikor mindenütt másutt a romlás szelleme ébred.



A Magyar Népközösség elnökének körútja Maros, Csik, Háromszék, Brassó és Szeben megyében

Bánffy Miklós meglegedésének adott kifejezést a helyes uton folyó szervezés felett

Kolozsvárról jelentik: A Romániai Magyar Népközösség vidéki tagozatainak beszerzése már a levegő felé közeledik. Rövid időn belül a még hátra lévő megyékben és városokban is beindul az építő szervezeti élet. A tagozatok munkához látnak, hogy egyrészt felmérjék népünk mai kulturális, gazdasági és szociális helyzetét, másfelől viszont a beszerzett társadalom hozzáállásának életkérdéseinek megoldásához. A Népközösség elnöke, a szervezet egységes és eredményes működése érdekében szükségesnek látta, hogy bejárja az összes magyarlakta vidékeket, közvetlenül a helyszínen tanulmányozza a nép életét és azokat a problémákat, amelyeknek megoldása égető szükségként jelentkezik. Bánffy Miklós a tagozatok meglátogatását Marosvásárhellyel, a székelyföld fővárosával kezdte, ahol beszédében, mint ismeretes irányt mutatott, s lefektette azokat az alapelveket, amelyekre egész népi szervezetünk, s azon keresztül életünk felépül. Most a székelyföld többi vidékeit járta be.

A többnapos út során az első megállóhely Gyergyószentmiklós volt, ahol a csikmezei altaozat Gaál Alajos dr. vezetésével néhány hetes tevékenységével is bebizonyította, hogy a legfontosabb népi szükségleteket teljesíti. Csíkszeredán Bánffy Miklós Kolombán József dr., a megyei tagozat elnöke fogadta, aki a látogatást felhasználta arra, hogy beszámoljon az egész csiki helyzetről s a lakosság életviszonyairól. Bánffy Miklós látogatást tett Csínapok Lajos dr. kanonok, Pál Gábor dr. volt országgyűlési képviselő és Papp János gimnáziumi igazgatónál, majd értekezleten elnökölt, amelyen a megbeszélés résztvevői kifejtették álláspontjukat az időszaki kérdésekkel kapcsolatban s egyöntetűen azon a véleményen voltak, hogy a Népközösség további elgondolásai során is egységesen, az ügy által megkívánt szol-

gálatkészséggel fogják a magyarság érdekeit képviselni és szem előtt tartani. A Népközösség elnöke nagy meglegedésének adott kifejezést a halottak és látottak felett. Csíksomlyón meglegette a Nagy András dr. orvosi vezetése alatt álló és a szociális missziós nővérek által fenntartott egészségügyi intézményt. Csíksomlyóról Sepsiszentgyörgyre ment Bánffy Miklós gróf. Itt találkozott Kós Károlyval, a Népközösség szociális szakosztályának vezetőjével, aki napokkal előbb érkezett, s tartózkodása alatt a jászseffalvi kérdéssel is foglalkozott, továbbá Kemény János báróval, a Kulturális Szakosztály előadóival és László Dezső kolozsvári teológiai magán tanárral.

Az út további során az elnök Kós Károlyval, Brassóban Szabó Béni népközösségi megbízottal a front főtanácsának tagjával, s a magyarság népszereplő helyi vezetőjével folytatott hosszas megbeszélést. Szabó Béni részletes jelentést tett a Brassó városi és megyei helyzetről, egyben közölte, hogy az összes magyar társadalmi egyesületek a népi együttartozás tudatától áthatva bejelentették a Népközösséghez való csatlakozásukat, s ennek következtében a tagozat rövidesen megkezdte tevékenységét. Visszatérően útbajítotték Nagyszombat, ahol Szurdoki Kros Kornél tagozati elnökkel és Ludvig Gyula országgyűlési képviselővel tettek látogatást. Gáldtőn viszont Szász Pál dr.-t, az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet elnökét keresték fel. Bánffy Miklós azal a benyomással tért vissza hosszas körútról, hogy az összes magyar vidékeken a nép a legteljesebb bizalommal tekint a Népközösség munkájára elé, várja annak irányítását, s a magyarság helyi vezetői a népi iránt érzett felelősségük teljes tudatában készséggel dolgoznak, hogy ezáltal népünk ügyét becsülettel szolgálhassák.

Katonaszökevények és tiltott határátlépők elvesztik állampolgárságukat

Bucurestiből jelentik: Öfelsége, II. Carol király lamandi igazságügyi miniszter előterjesztésére aláírta azt a törvényrendeletet, amely megváltoztatja az állampolgári jogok megszerzéséről és elvesztéséről szóló törvényt. Az új törvényrendelet értelmében mindazok, akik a katonai szolgálat elől elmenekülnek az ország-

ból, vagy akik tiltott úton lépik át a határt, elvesztik állampolgárságukat. Azokra az etnikai lakosságokra vonatkozólag, akik eddig nem szerepelnek az állampolgársági lajstromban, egy, a Monitorul Oficialban már megjelent végzős terminus ad a felvételre való jelentkezésre.

Olaszország háboru esetén a Balkánon keresztül vonulva, megszállja csapataival a Boszporust

Rómából jelentik: A Gerarlia című folyóirat érdekes cikkben foglalkozik Albánia katonai megszállásának hadászati jelentőségével. A lap megállapítja, hogy a nyugati és keleti hatalmak közötti háború mindenkor a Balkánon dönt el. Háború esetén az olasz haderő Albániából kiindulva, a Vardar és a Marica folyók völgyében vonulna le a Boszporushoz. Könnvü szerrel el-

érné a Boszporust és ezzel lehetetlenné tenné a szovjet tengeri haderő számára, hogy bejusson a Földközi tengerre. Az olasz seregek feladata lenne az is, hogy háború esetén megakadályozzák Görögországnak a demokrata hatalmak mellé való állását és biztosítsák a Balkán felől kiinduló esetleges támadással szemben a központi hatalmakat.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Még egyszer lakodalom

Vagy tizenöt évvel ezelőtt történt, hogy valahol Ausztriában, a házasság révén evezett egy ifj. pár. Csendesesen éldegéltek abban a szilárd meggyőződésben, hogy ők törvény szerinti házasságok. Jöttek azonban a legutóbbi idők változásai és valamilyen alkalmából szükségük volt a házassági okmányra. Ekkor jöttek rá, tizenöt év után, hogy ők tulajdonképpen meg mindig csak az eljegyzés állapotában leledzenek, mert annak idején a polgármester valahogyan elfelejtette az anyakönyvi bejegyzést aláírni és a város bélyegzőjével ellátni. Ezekután nem maradt más hátra, mint újra elmenni az anyakönyvi hivatalba, hogy kipótolják a polgármester mulasztását. A város atyja, aki nagyon restelte a dolgot, gyönyörűen felvirágozott hintót bocsátott az ismét megjelenő pár rendelkezésére, majd annak rendje és módja szerint most már végleg összeadta a boldog vőlegényt és menyasszonyt. Valljuk be azonban, hogy ez a jelző csak úgy megszokásból csúszott ki a szánkon, mert tizenöt év után nem merjük feltétlenül garantálni, hogy vajjon tényleg olyan nagy volt-e az immár másodszer összeesküvők boldogsága. Egy másfél évtizedes próbaházasság úgy hisszük, már kissé lehűtötte a kedélyeket, hogy minden virág és dárúd ellenére tombolva örvendezzenek az édes köteléknek.

— **Katonai amnesztia készül.** A nemzetvédelmi minisztérium törvényrendeletet készített, amely széleskörű amnesztia biztosít mindazoknak, akiket a hadbírók ítélték el.

— **TAVIRATOR TITEANU SAJTÓMINISZTERHEZ.** Bucurestiből jelentik: Titeanu Eugen sajtó és propaganda miniszter táviratot kapott a szörénymegyei prefektustól, amelynek szövege a következő: Azon szörénymegyei község nevében, amelyeken keresztül haladt az Ön által megszervezett mozikaraván, kérem fogadja miniszter úr tiszteletteljes köszönetemet. Ugyanakkor biztosítom Önt teljes odaadásunkról. Szörénymegye prefektusa. — Hasonló szövegű táviratokat kapott a propaganda miniszter Prigor és Moldova Veche községek előjáróságaitól is.

— **ADOVISSZAELES MIATT NEGYVENKÉTMILLIÓ LEI PÉNZBÍRSÁGGAL SÜLTÖTTAK AZ „ASTRA ROMANA” PLOESTI FINOMÍTÓJÁT.** A „Sennalul” című lap ploesti jelentése szerint a prahovamegyei pénzügyigazgatóság 19 millió lei bírságot rött ki az „Astra Romana” petróleumtársaság ploesti finomítójára a forgalmi adó fizetésénél elkövetett visszaélések miatt. Ezenkívül az „Astra Romana”-t még 23 millió lei bírságotlalt meg könyvvizetési hiányok miatt.

— **MEGBÍRSÁGOLT PÉNZÜGYIGAZGATÓ.** Gardo Gheorghe lugosi másodosztályú pénzügyigazgató fizetésének két havi megvonására ítélték, mert hivatását nem az előírásoknak megfelelően gyakorolta. A pénzügyigazgatót, akit két hónapra a hivatalából is kizártak, Brnzei Nicolae szolgálati főnök helyettesíti.

— **A kenti hercegi pár Párisban.** Párisból jelentik: A kenti herceg és felesége tegnap 18 órakor megérkezett Párisba. A hercegi pár két napig tartózkodik a francia fővárosban és ezután gépkocsi-kirándulást tesz Franciaországban.



Julius 28
Péntek
ince, Prohor

1824. július 28-án született Dumas Al...andre, az ifjabbik, idősebb Dumas fia. Méltón lépett apja nyomdokába, számos regényével és színdarabjával nevet szerzett magának. Több darabja magyar színpadokon is színre került. Regényeit és novelláit szintén ismeri a magyar közönség. Leghíresebb regénye A kaméliás hölgy, amelyből a hasonló című színdarabot írta.

1889. július 28-án született Nyiró József író és hírlapíró. 1919-ben lépett az újságírói pályára, de egyúttal szépirodalmi munkásságát is kezdte. A széki népiéletből merített novellái és regényei igen kedveltek. Kedves derű hatja át írásait. E tekintetben leghíresebb munkája Uz Bence, amelyet Budapesten megfilmesítettek. Nagy sikert ért el Jézusfaragó ember című színművével is. Jelenleg a Kolozsvártól megjelenő Keleti Újság felelős szerkesztője.

1914. július 28-án tör ki a világháború. Ezen a napon izente meg ugyanis az osztrák—magyar monarchia Szerbiának a hadat és ezzel megindult a négy évig tartó hatalmas világháború.

— **(—) A TEMESVARI OLASZ KONZULATUS TITKÁRÁT BUCURESTIBE HELYEZTEK.** Ser-torii Settimo márkit, a temesvári olasz konzulatus titkárát ugyanilyen minőségben augusztus elejével Bucurestibe helyezték.

— **(—) FELSŐIPARI SZAKISKOLA TEMESVÁR-ROTT.** Temesvárott szeptember elsejével a szépművészeti akadémia tanárainak irányítása mellett új felsőipari szakiskola nyílik. Felvételi vizsgán mindazok jelentkezhetnek, akik 19-ik életévüket betöltötték és a következő iratokat benyújtják: születési bizonyítvány, a liceum elvégzéséről szóló bizonyítvány, állampolgársági bizonyítvány.

— **Anglia 3 millió font kölcsönt adott Kínának.** Tokióból jeleltik: Az Asahi Sin Bun arról számol be, hogy Nagybritánia három millió font értékű kölcsönt nyújtott Kínának.

— **(—) HALÁLOZÁSOK.** A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő halálozásokat jelentették be: Miesza Éva, született Ciachin negyvenkilenc éves és Jovanovic Mihály szerb lelkész ötvenhét éves.

Száz szív a jobboldalon

Németországban a tüdővész leküzdésére tömegvizsgálatokat tartanak a lakosság körében. A berlini Hanack-klinikán ezzel kapcsolatban újszerű röntgeneljárásról számol be dr. Janker booni egyetemi tanár, aki tizennégy évi munkájával jött rá erre az eljárásra. Az eljárás sokkal olcsóbb és gyorsabb a réginél és lehetővé teszi, hogy a legelterjedtebb tüdővész-gócokat is megállapítsák. Az új eljárás lényegében egy új rendszerű képfelfogó ernyőn alapszik, amelyet bármilyen röntgen-készülékhez alkalmazni lehet. Dr. Hoefelder majnafrankfurti egyetemi tanár ugyanakkor arról számol be, hogy Mecklenburg tartományban összesen 680.000 embert vizsgáltak meg a tüdővészellenőrző állomásokon, vagyis az egész mecklenburgi lakosság kilencvenöt százalékát. Ezzel kapcsolatban sok érdekes megfigyelést tettek. Így többek között megállapították, hogy a megvizsgált emberek közül mintegy száznak a szíve rendellenesen a jobboldalon van.

— **(—) Károly Sándornak, a népszerű írónak, két regénye jelenik meg az őszi könyvpiacra.** Károly Sándor, a kiváló író, akinek értékes cikkeit a Déli Hírlap olvasóközönsége is jól ismeri és szereti, két regénytel jelenik meg az őszi könyvpiacra. Október, vagy november havában a budapesti Pantheon kiadásában jelenik meg a „Tüzes trón” című regénye, amely a mai Erdélyvel foglalkozik, helyesebben a cselekmény 1931—1937-ig folyik és egy erdélyi család elbujlását, tragédiáját és újbóli magáratallását eleveníti meg azzal a drámai erővel, frissességgel és gyors perdüléssel, amely Károly Sándor írásait annyira jellemzi. A „Tüzes trón” szimbolikus cím, amely azt jelképezi, hogy mindnyájan tüzes trónon ülünk és mindnyájunk felett a korona izzik, de nem szabad hitünket elveszítenünk, bízunk kell, mert csak így juthatunk el önmagunkhoz. A közel négyszáz oldalas munkától az előkelő budapesti könyvkiadóvállalat nagy sikert vár és az utóbbi évek egyik legművészebb írásának tartja. Maga Károly Sándor is a „Tüzes trón”-t tekinti legnagyobb írói alkotásának. — Ugyancsak az ősszel jelenik meg erdélyi kiadásban Károly Sándornak egy két-kötetes regénye is. Kolozsvártól egy új könyvkiadóvállalat alakult, amely Károly Sándort kérte fel egy regény megírására, mert az ő munkájával szeretne megindulni. A népszerű író eleget tett a kérésnek és már el is juttatta regényét az új könyvkiadóvállalathoz, amely rövidesen sajtó alá rendezi az ugyancsak mesteri tollaal megírt, a mai időkben lejátszó irodalmi munkát.

Ne felejtse el

BEJELENTENI KIADÓ

HIVATALUNKNAI

CIMEI, HA ELUTAZI

FÜRDŐRE VAGY MÁ

HOVA, MERI A LAPO

UTÁNAKÜLDJÜK

(—) LUPUTI ANDREI KOMISZAR MEGBIZATÁSA. Luputi Andrei jogvézgett komiszarus, aki a rendörség bünyügi osztál zette, a rendörség titkári ügyeinek intézésére megbizatást, míg a bünyügi osztály vezetésére tau Dumitru komiszarust bizták meg.

Bosszuálló asszonyok

Öt gyászborult, szomorú nő kísérte útjára a napokban Ruskeyvat Jakab biztosítónőket. Az öt nő mindegyike felesége volt a férfinak. Elhatározásának körülményei nem napok. Ruskeyvat úr 10 estendő alatt öt iz küdött „örök hűséget” feleségének. Fatális emlékező tehetsége következtében azonban eseten elfelejtkezett arról, hogy eleget tegy polgári törvénykönyv intézkedéseinek a válltőn. Röviden szólva, poligámiát követett, állami hatóságok ugyan nem szereztek Ruskeyvat Jakab eme „szórakozásáról”, de csatlenségre ötödik felesége megtudta, hogy kevesebb, mint négy hasonló lény viseli keyvat Jakabné nevet. Erintkezésbe lépett vel és férjüket távollétében — halálra ítélt — „halálra ítélt” biztosítási ügyök ebben az éppen üzleti körönten tartózkodott és mitsem az ítéletéről. Gyantulan tért vissza az ötdségéhez, hogy a családi tűzhely mellett ötöd otthon örömeit. Az öröm azonban nem tartkái. Felesége ónagsága autókirándulást és a férj szó nélkül beleegyezett. Ez volt a lengyel főváros szelén már ott várta a mé sik Ruskeyvat Jakabné, aki az ötödikkel egy mondatni — bibliai bosszút állottak a csan feledékeny férfin: a szó szoros értelmében vezték Ruskeyvat Jakabot. Utána, mint a végezték dolgukat, felültek a gépkocsiba hagyták „férjüket”. Egy arra haladó paraszt meg a haldokló Ruskeyvat Jakabot, beszállt kórházba, ahol azonban nemsokára meghal nap történt meg a temetés. Mint mondottuk, öt feleség főtérít erő fekete fátvállal kísért metőbe a hön szeretett férfit. Hiába, asszony gika.

— **(—) MÜKEDVELŐ ELŐADÁS LESZ** mesvári Református Férfiszövetség rendezte 30-án, vasárnap este fél kilenc órai kezdettel kerületi Pétéházi-féle vendéglő nagyeremben kerületi Gaál Gyula rendezésében Szilgietti felvonásos nagyszerű zenés, humoros népszíját. „A csikós” az egyesület kipróbált, közismert lőivel.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJEI SZOLGÁI

Pénteken, július 28-án a szolgálati becs következő:

As I. kerületben a Brațianu téren levő gyógyszerár.

As II. kerületben a Stefan cel Mare uccal vs Jahner R. gyógyszerár.

As III. kerületben a Carol úton levő gyógyszerár.

As IV. kerületben a Gen. Dragalina téren Csillag gyógyszerár.

As V. kerületben a Corvin gyógyszerár Uikisodán Panajoth Ernő gyógyszerár és éjszakai szolgálatot tart.

Mozi

MŰSOR:

PÉNTEK, JULIUS 28.

APOLLÓ: Ramoosko, a vételi fia (francia film).

CAPITOL: Kozákóv (angol film).

CORSO: (volt Rivoli) Ultimátum (francia film).

SCALA: Csodák csodája (angol film).

(—) **Szentségimádás az irdalmasreni templóban.** Július 30-án, vasárnap, az irdalmasreni belvárosi templomban egész napon át szentségimádás lesz. A szentségimádás este fél-nyolc óráig tart, amikor szentbeszéd és áldás utáni szentségbetétel lesz.

(—) **RESICÁN KÖRÖZTEK — TEMESVÁR OT ELFOGTÁK.** A rendőrség bünygyi osztálya állították Pepelica Joan medvesi lakost, akiről megállapították, hogy a resicai járásbírósg körzsi és tartóztatási parancsot is kiadtak ellene.

(—) **NYARALÓ TEMESVÁRI GYERMEKEK HAAÉRKEZÉSE.** Megírtuk, hogy Baliciban a város elepén nyaraló gyermekek vasárnap, július 30-ig 6.50 órákor érkeznek a jözsefvárosi pályaudvára. A Poianán nyaraló gyermekek ugyanazon napon délután 3.20 órákor érkeznek a főpályaudvára. Kéri a szülőket, hogy a gyermekek fogadást ne jelenjenek meg a jelzett időben az állomáson. Nyaraló gyermekek második csoportja augusztus 1-én indul és pedig Balicba este nyolc órára Poianára pedig reggel nyolc órákor.

(—) **Férjgyilkosságért statáriális bíróság elé kerül egy tizenkilencéves asszony.** Budapestről írták: A Hársfa uca 27. számú ház második emeletének egyik lakásában tegnap este összeütközésből kifolyólag szívenlőtte férjét a Ferenc huszonöt éves nőiszabó felesége, akit Gömör Margit, tizenkilencéves házasságbeli. A házastársak hosszabb idő óta rossz viszonyban éltek egymással és napirenden volt közöttük a veszekedés. Az asszony eleinte azt szegte bebizonyítani, hogy férje öngyilkosságot követett el, később azonban a helyszínre állított rendőri bizottság, majd a vizsgálóbíró beismerte, hogy ő lötte agyon férjét. A nőkos asszonyt letartóztatták és statáriális bíróság elé állítják.

(—) **Román strájerok Varsóban.** Varsóból írták: Kedden megérkezett a lengyel fővárosba a 20 vezetői tagból álló strájer csoport, amely két napig tartózkodik Varsóban, hogy részt vegyen az ottani táborozásban. A romániai strájer csoport meglátogatja Gdynia, Krakkó és Lodz városokat.

(—) **Öt német lapot betiltottak Lengyelországban.** Varsóból írták: A lengyel hatóságok betiltották öt német lap megjelenését, illetve behozatálát. Ezek között szerepel az Allgemeine Zeitung, a Neues Wiener Tagblatt, amely a további időben kifejezetten lengyelellenes tartalmat tanúsított.

(—) **CAMARASESCU-KUPA ELŐDÖNTŐ AZ ILSA PÁLYÁKON.** Július 29—30-án, szombat és vasárnap látja vendégül a Camarasescu-serleg mérsesei keretén belül az ILSA együttese az aradiai kiváló csapatát. A Gloria a következő felkészülési csapattal érkezik Temesvárra: Crăznic dr., Maneu, Kuzaluk és Albert. Az ILSA részéről Heneg és Genud indulnak úgy az egyesekben, mint a párosokban is. A Gloria előnye az erőmegosztás miatt nem vesztő, de az ILSA-ban jelen pillanatban a két játékoson kívül nincsen jó formában lévő versenyző. Bizonyos, hogy a teniszesemlények közül kiemelkedő találkozó, szép számú közönséget fog vonni az ILSA pályáira.

(—) **SULYOS FORGALMI BALESET A BELTÉRSZÉK UTÁN.** Tegnap délután egy magánautó, amely a Dacia útján a jözsefvárosi állomás felé haladt eljutott a 357 B. jelzésű motorkerékpárt, amelyen a bácsa Rudolf mechanikus ült. A húsz éves fiatal ember a földre zuhant és a jobb karját törte, ezenkívül a fején is súlyosabb sérüléseket szenvedett. Az orvos a szerencsétlenség után nem állt meg, hanem tovább hajtott. Bradács Rudolfot a kórházba szállították, a rendőrség pedig megindította a nyomozást annak megállapítására, hogy a gázoló autót ki engedte.

(—) **ELITÉLTÉK A JÖZSEFVÁROSI ZÁRDÁRTÓRŐIT.** A temesvári törvényszék most ítélte el Abraham Ottó és Halpern Jenő fölött, akik belettek a jözsefvárosi zárdaiskola épületébe és onnan nagyobb összegű pénzt vittek el. A törvényszék Abraham Ottót aki jelenleg a vacarsetii fogházban van, három évi, Halpern Jenőt pedig két évi fogházra ítélte.

(—) **TEMESVÁRI KERESKEDŐ BALESESEK A LUGOSI ÁLLOMÁSON.** Schönwald Péter öt éves nándorhegyi fiú látogatón volt Temesvárt nagybátyjánál, Brand Ferenc kereskedőnél. A fiúkor a fiúcska elindult hazafelé, nagybátyja is elcarta kísérsni Nándorhegyre. Útközben Lugoson indoktetten leszálltak a vonatról, hogy vizet igyának. Közben a vonat elindult, mire utánaeszeltek és fel akartak ugrani az egyik vasúti kocsiára. Az ugrás nem sikerült és mindketten a sínekre zuhantak. A fiúcska a fején és lábain, a temesvári kereskedő pedig a kezén szenvedett sérüléseket. Beszállították őket a lugosi kórházba.

(—) **KÖZÉPKORI TEMPLOM ROMJAI NAGY-SZENTMIKLÓSON.** A község főuccájának építési munkálatainál egy templom romjaira bukkantak. Több sirt is feltártak, amelyekben csontvázak voltak. Több régi érmét és egy latin litániát is találtak. Valószínűnek tartják, hogy egy középkori templom romjai kerültek felszínre. Az ásatási munkálatokat beszüntették és a leletről értesítették Miloia Ioachim dr. temesvári muzeumigazgatót.

(—) **Vallásnyalazás miatt fogházra ítelt párisi városi tanácsosok.** Párisból írták: A párisi törvényszék három hónapi fogházra ítélte Darquier és Pellepoix városi tanácsosokat, akik gyalázkodó kifejezéseket használtak fajok, vallások és egyes csoportok ellen.

(—) **Halálos ítélet Ausztriában.** Lipcseből írták: Az osztrák ítélőtábla jóváhagyta Fischer József halálos ítéletét, aki, mint a volt osztrák Heimwehr tagja, állítólag meggyilkolt egy Kalmberg nevű nemzeti szocialistát.

(—) **ORVOSI HÍR.** Szenderyszky A. nyári szabadságáról visszatért. Rendel: III., Bulevardul Carol 7. Telefon: 19—22. Röntgen, kvarc, rövidhullámkezelés.

Marléne Dietrich — a csillagjós

Marléne Dietrich, az amerikai állampolgárrá lett világhírű filmsztár, hetek óta Párisban él. Szébb karcsúbb, elegánsabb, mint valaha; a párisiak mindjobbban rajonganak érte, amióta „Quatorze Juillet” éjszakáján az Opera előtti dobogóról franciául énekelt a lelkesedő tömegnek. Az újságok tele vannak róla szóló beszámolókkal. Legújabb interjújában nagy meglepetésben részesítette híveit: elárulta hogy hónapok óta asztrológiával foglalkozik. Meggyőződéses csillagjós lett.

— **Hát akkor jósloljon valamit!** — könyörögtek az újságírók.

— **Nagyon szivesen — felelte mosolyogva az „isten” Marléne, — de miről... Magánügyekről, vagy közügyekről? A film fejlődéséről, vagy a világpolitika várható alakulásáról?**

— **A világpolitikáról!** — harsogták vissza karban.

Marléne helyet foglalt egy süppedő karszékben, megigazitotta hullámos, szőke haját, kármínpiros körmeit nézegette, majd elkomolyodott és jellegzetes alhangján elkezdte:

— **Önök, uraim, fölkép azért kíváncsiak a véleményemre, mert ilyeneként évezik, hogy én, a színésznő, világpolitikáról beszélek. Holott most nem a színésznő szól önkökhöz, hanem az avatott asztrológus. Eppen ezért kérem, vegyék azt komolyan, amit mondok.**

— **Megigérvük!**

— **Nos, akkor sziveskedjenek feljegyezni — esengett tovább a „világsztár” zengő kontraltója — hogy most, augusztus 15-én tetőpontját éri el a nemzetközi feszültség. A béke még sohasem forgott olyan komoly veszélyben, mint akkor. Danzig sorsa világságosra fordul ismét.**

— **Es... lesz háború?** — tördelte egy izgatott hang.

— **Azt már nem tudnám megmondani — felelte Marléne akinek szép arca e percben titokzatosabb volt a Szfinksnél is. — Mindamellett remélnünk kell, hogy a józan ész és a mérséklet végül mégis diadalmaskodjék.**

— **Az újságírók összenéztek: Marléneből tényleg tökéletes csillagjós lett. Epp olyan Pythia-szerűen beszélt, mint nagyérdemű társai.**

(—) **LITVÁNIA SZABADZÓNAT KAPOTT MEMELBEN.** Kaunasból írták: Ma megkötötték a német-litván szerződést, amely Litvániának szabadzónát létesít a memeli kikötőben.

(—) **A nagyvezérkar felhívása a tartalékos tiszttekhez.** Bucurestiből írták: A nagyvezérkar a következőket közli: Tudomására hozzuk mindazoknak a tartalékos tisztteknek, akik nem ismerik tökéletesen beosztásukat és akik nem tudják biztosan, hogy milyen csapatnemhez tartoznak, vagy pedig nem kapták meg csapatfestüktől az 1939—1940. évre szóló beosztási jegyvet, forduljanak haladéktalanul a nemzetvédelmi minisztériumhoz (M. A. N. directiunea personalului birou 6), ahol mindennemű felvilágosítást megadnak. A vonatkozó kérvényben köntessék fel jelenlegi polgári foglalkozásukat és legutóbbi állandó lakhelyüket. A polgári hatóságok, valamint a magánvállalatok felkértek, hogy az alkalmaztatásukban levő tartalékos tiszttek katonai helyzetét megvizsgálják és ellenőrizzék és amennyiben helyzetük zavaros, hassanak oda, hogy azt nyomban tisztázzák. A nagyvezérkar egyben minden érdeklőt figyelméztet, hogy amennyiben egy tartalékos tiszttről kiderül, hogy beosztási helye nincs tisztázva, azt hadbírósg elé állítják.

DELI HIRLAP

Bucurestiben minden újságkioszkban **kapható**

Kérje a DELI HIRLAPOT

(—) **Elhunyt Zita exkirályné gyermekeinek volt nevelője.** Budapestről írták: Weber Járcint, a pannonhalmi Szent Benedek-rend tagja, volt udvari lelkész és királyi nevelő, ma, 63 éves korában meghalt. Webert 1926-ban Zita királyné gyermekeinek nevelőjéül hívták meg és hosszú ideig volt Stenockerseeben, majd onnan ez év tavaszán súlyos betegségének gyógyítására Budapestre utazott, ahol most utólért a halál.

(—) **A német hadsereg ünnepnapjai.** Berlinből írták: Hitler elrendelte, hogy a világháború kitörésének és a tannenbergi csatának 25-ik évfordulóját, augusztus 2-át és 27-ét, a német haderő ünnepnapjává tegyék.

(—) **Blücher tábornagot reaktiválják.** Rigából írták: Moszkvai hírek szerint Blücher tábornagy ismét visszanyerte a Kreml bizalmát és rövidesen átveszi a távolkeleti szovjetsapatok főparancsnokságát.

(—) **Aranycsompeszt Szovjet-Oroszországból.** Leningárból írták: A szovjetrendőrség hatalmas arányú aranycsompesztet leplezett le, amelyet tengerészek követtek el. Többeket letartóztattak.

(—) **FELVÉTEL A SZENT JÓZSEF FIÚNEVELŐ INTÉZETBE.** A nagyváradi Szent József fiúnevelő intézet már most felvesz elemi, Gajduliceumi román és magyar tagozatra és kereskedelmi liceumba járó rendes, bentlakó növendékeket. Egzségesegek lelki és testi nevelést, állandó felügyeletet és jó ellátást biztosít. Az évek óta alkalmazott egység és csoportos korrepetálás eredményt hoz. Állandó orvosi ellenőrzés. A hely biztosítása céljából tanácsos a növendékeket már most előjegyeztetni. Tájékoztatót készséggel küld a Szent József fiúnevelő intézet igazgatósága, Oradea, Bratianu uca 7.

SCALA

szenzációja!

PÉNTEKTŐL

Megjött a legpatarab rendezésű! Az utólrhetetlen kiállítású!

CSODÁK

CSODÁJA

„Goldvyn Follies“

Színesfilm

RITZ TESTVÉREK — KENNY BAKER

ANDREA LEEDS — ADOLPHE MENJOU

és a híres

„AMERICAN BALETT“

Petőfi Sándor verseinek hivatott román fordítója: Goga Octavian

Most van kilenven esztendeje, hogy Petőfi Sándor, a legnagyobb magyar lírai költő a fehéregyházi csatásokon elesett. Petőfi géniusza megihlette az utána jövő költői nemzedéket is és verseit csaknem valamennyi művelt nemzet nyelvére lefordították. A román közönséggel Goga Octavian ismertette meg Petőfi költészetét, az a Goga, aki Ady Endrének barátja volt és költeményeinek fordítója és akinek Az ember tragédiája átültetése olyan tökéletes hogy vetekedik az eredeti szépségeivel. Bemutatjuk Petőfinek Egy gondolat bánt engemet című versét és annak Goga-féle román fordítását, amelynek szerkezete, mondatfűzése és verssorainak ritmusa hiven adják vissza az eredeti költemény minden jellegzetességét és szépségét.

Az eredeti vers a következő:

Egy gondolat bánt engemet:
Agyban, párnák közt halni meg!
Lassan hervadni el, mint a virág,
Amelyen titkos féreg foga rág;
Elfogyni lassan, mint a gyertyaszál,
Mely elhagyott üres szobában áll.
Ne ily halált adj Istenem,
Ne ily halált adj én nekem!

Legyek fa, melyen villám fut keresztül,
Vagy melyet szélvész csavar ki tövestül;
Legyek kőszirt, mit a hegyről a völgybe
Eget-földet rázó mennydörgés dönt le...

Ha majd minden rabszolga nép
Jármát megúnyva síkra lép,
Piruló arccal és piros zászlókkal
És a zászlókon eme szent jelszóval:
„Világsszabadság!”
S ezt elharsogják,
Elharsogják kelettől nyugatig
S a zsarnokság velük megütözködik:
Ott essem el én,
A harc mezéjén,
Ott folyjon az ifjú vér ki szivemből
S ha ajkam örömteli végszava zendül,
Had nyelje el azt az acéli zörejt,
A trombita hangja, az ágyúdörej,
S holttestemen át,
Futó paripák
Száguldjanak a kivívott diadalra,
S ott hagyjanak engem összetiporva.

Ott szedik össze elszórt eszontomat,
Ha jön majd a nagy temetés nap,
Hol ünnepélyes, lassú gýasz-zenevel
És fátyolos zászlók kísértevel,
A hősöket egy közös sírnak adják,
Kik érted haltak, szent világsszabadság!

Petőfi örökshírvé költeménye Goga fordításában így hangzik:

In suflet simt o teamă cum s'asterne:
Să mor în pat cu capul între perne!
Să mă usuc ca floarea din grădina,
De un tainic vierme roasă 'n rădăcina;
Să scad încet ca lumânarea mută
În chilioara 'ngustă și tăcută...
Mărite Dumnezeu din cer,
Eu ție altă moarte-ți cer!

Eu brad să fiu și fulger să mă 'ncingă,
Turbatul vifor mijlocul să-mi frângă,
Să mă prăval, o uriașă stâncă,
Să infior prăpastia adâncă...

A temesvári adóhivatalok ma megkezdik a júliusi nyugdíjak kifizetését

A temesvári pénzügyigazgatósághoz tegnap megérkezett a júliusi nyugdíjak kifizetésére vonatkozó rendelkezés. Ugyanakkor a Nemzeti Bank temesvári fiókja is megkapta az utasítást a nyugdíjak kifizetéséhez szükséges összeg kiutalására és így a temesvári adóhivatalok ma, pénteken, megkezdik a nyugdíjkifizetést, amely az egyes adóhivataloknál a következő sorrendben történik: Az egyes számú adóhivatal ma, pénteken, az A—L betűs, szombaton, július 29-én az M—P betűs és hétfőn, július 31-én az R—Z betűs nyugdíjasok júliusi illetményeit fizeti ki. Ennél az adóhivatalnál csak délután 4—7 óra között történik a kifizetés. A kettes számú adóhivatal ma, pénteken, délelőtt 8—1 óra és délután 3—7 óra között az A—M betűs, szombaton, július 29-én, délelőtt 8—1 óra között az N—S

Când neamurile lumii toate,
Cu brațele descăsuțate,
Subt steagul roș porni-se-vor ca vântul.
Pe flamura pecetluind cuvântul:
„Libertate!”
Și vor străbate
Din răsărit spre apus răzbuñătorii.
Și 'n calea lor vor sta asupritorii.
Acolo să cad eu
Pe câmp de bătaie,
Să-mi curgă din vine
Tot sângele tânăr ce-mi arde 'n văpaie...

Strigarea din urmă a buzelor mele,
Să moară 'n vucul păgân de oțele,
În glasul de tunic, în huet de arme,
Și trupul să-mi sfarme
Copitele aspre de roibi furtunatici,
Ce-or trece pe câmpuri în gîna sîlbatici
Vestind biruința cea sfîntă și mare!

De acolo să-mi strănge și moașteile frînte
În ziua mareață de obstescă 'ngropare,
Cînd surle duioase domal au să cânte
Și steaguri ceruite veni-vor în soare
Jelind, libertate, pe morții tăi fii
Inchisi subt zăvorul aceliași gli.

Goga és Petőfi halhatatlan lelke ma már az örökkévalóság virányain ölelkezik és együtt álmadják a világszabadság gyönyörű álmát...

Uj táplálkozási tudomány

A németek hadat üzennek a levesnek és buzakenyérnek. — A burgonya előretörése az étrendben

A rosenheimi gyermeknevelő otthonban most indult meg egy szakácsnőképző tanfolyam. A Völkischer Beobachter müncheni kiadása hosszabb cikkben foglalkozik ezzel az átképzéssel, mivel ez az első olyan kezdeményezés, amely a szakácsnőket „az új idők táplálkozásának” szolgálatába akarja állítani.

„Az új idők táplálkozása” az utóbbi időben a német nép legszélesebb rétegeiben is fogalommal vált és a táplálkozás irányítására vonatkozó azokat a törekvéseket értik rajta, amelyek

a német nép táplálkozását lehetőség szerint a saját földje termékeiből kívánják előltni.

A legtöbb néptárs azonban azt hiszi, hogy ezeknek a követelményeknek mindenfél kompromisszummal már eleget tett. Halottak valamilyen „vitaminokról és gyümölcsről” és arról, hogy „sok főzeléket kell enni”, beállítják hát ezeket az ételket gazdag választékban étlapjukra és azt gondolják már, hogy konyhájukat ezzel az új stílusú táplálkozási mód szerint vezetik.

Hogy ez milyen kevésbé igaz, azt meglehetősen állapítani a rosenheimi szakácsnőképző tanfolyamon.

Terrorista szervezet leplezték le Damaszkuszban

Damaszkuszban jelentik: A szíriai kormány arról értesült, hogy terrorista merényletet készítenek elő, amely a kormányelnök és több magasrangú állami tisztviselő élete ellen irányul. Az értesülések alapján a hatóságok megrettették a szükséges intézkedéseket. A rendőrség letartóztatott egy öt tagú bandát, amelyről beigazolódott, hogy a merénylet előkészítésében résztvett. A letartóztatottak közül kettőnek sikerült megszökni, a másik három töredelmes vallomást tett, amelynek alapján további letartóztatásokat foganatosítottak. A hatóság őrizetbe került Negirayes hírlapíró, valamint a földművelésügyi minisztérium egyik magasrangú tisztviselője, akik szintén résztvettek a terrorista mozgalomban.

A legjobb és legegészségesebb táplálék számára ugyanis

nem az a döntő, hogy mit főznek, hanem, hogy hogyan főzik azt meg.

Öreg, tapasztalt szakácsnők is meggyőződtek róla a praktikus tanítás és a régi és új módon elkészített ételek praktikus összehasonlítása által, hogy itt magasabb alapvető ismeretről van szó, hogy igazán egészségesebb táplálkozás, jobb ízles és a tápanyagok teljes kiértékelése folyik itt mindenféle számárságok mellőzésével, amelyek az idők folyamán a főzés szakmában kifejlődtek. Hamar fölismerték ezek, hogy a mindenféle főzelék agyonfőzés fontos tápanyagokat megsemmisít, olyan tápanyagokat, amelyekre a szervezetnek szüksége van. A nőknek az a régi téves véleménye is, hogy az új reformétkezésnél kizárólag nyerskosztról, vagy vegetáriánus táplálkozásról van szó, helyesbítésre szorul.

Mivel ezek a szakácsnők gyermekotthonokban dolgoznak, természetesen a gyermek táplálási módja volt a legfontosabb. A jövőben ennél számolni kell a növekvő gyermeki szervezet követelményeivel, amely meg nem hamisított tápanyagokat kíván és ezek koncentrályá csak nyers, természetes tápanyagokban vannak meg. Ezeknek az oly fontos anyagoknak a hiánya okozta idők folyamán az ételtek rossz elkészítése következtében azokat a betegségeket, amelyek ellen pusztító következményeik miatt a legélesebben kell harcolni.

Az új gyermekotthonok ebből a szempontból úttörők lesznek. A legfontosabb a nyerskoszt elkészítése, mivel az az életanyagoknak a legfőbb hordozója. A főétel előtt legjobb salátát felszolgálni, mivel annak gyomorsav ingerlő hatása van.

Leveseket az új idők étlapján csak az „egytál” formájában fognak megtúrni,

a többieket törlik, mivel csekély táperejük nem áll arányban azzal a munkával, melyet a szervezetnek szolgáltatni kell, hogy azt a folyadékot, amelyre alapjában véve egyáltalán nincs szüksége, ismét kiválassza. A burgonya a legkülönbözőbb feldolgozásokban ismét igazi értékeséhez jut.

Az otthonok táplálkozásának átszervezésével bevezetik a rozskenyert is, mivel csak a rozskenyérnek van meg minden természetes tápanyaga. A vegetáriánus kenyérfőlvágottak, amelyek valamilyen kenőanyaggal (vaj, vagy túró) bekenve, rettekkel, vagy felvágott kemény tojásokkal stb. vannak elkészítve, gyermekeknek és felnőtteknél már közkedveltek.

A kurzus, ahol természetesen étlapok összeállítását és számvetését is tanították, meggyőzően igazolta a szakácsnők képességeit. A jövőben ezek mellé a konyhába kiegészítiket is fognak alkalmazni, hogy — természetesen tovább hasonló tanfolyamokkal is — de illy módon is tudásukat tovább adva, az új táplálkozási mód számára minél több kifogástalan szakácsnét nyerjenek. Az igazi nagy cél azonban az, hogy ezekhez a szakácsnőkhöz hasonlóan az utolsó német háziasszonyt is meggyőzzék és megtanítsák a új idők táplálkozására és besorolják ebbe a táplálkozási frontba.

Hogy lett a tőzsdeügynök Csang-Kai-Sekből! Kina diktátora

Böndönből jelentik: Érdekes tanulmányt írt a kínai háború harmadik évfordulója alkalmán Csang-Kai-Sekről, a kínai generálissimusról John Foster ismert angol író. Csang-Kai-Sek döntő szerepet játszott a Japánnal háborúskodó Kínának és az angolok szerint a Krisztus előtti harmadik század óta uralkodó Kínai Birodalomnak nem volt történelmében előzőleg kiemelkedőbb kimagasló egyénisége, mint Csang-Kai-Sek.

Csang-Kai-Sek 1887-ben született Sekiang tartomány Chikow városában. Édesapja falusi kereskedő volt, aki

szülei tokiói katonai akadémiára küldte tanulni.

Csang-Kai-Sek több évig szolgált mint tiszt a japán hadseregben és 1909-ben ismerkedett meg a nacionalizmus eszméjével, amikor találkozott Sun-Yat-sen, a kínai függetlenségi mozgalom megalapítójával, aki száműzött hazájából. Csang-Kai-Sek tette az 1911. évi kínai forradalomban, öt éven át Sun-Yat-Sen leghívebb embere volt, de 1917-ben a kínai kormányban többszörmányos lett, hogy így megszerezte a politikai karrierje elősegítésére. Ekkor Kina egyetlen politikai pártja, a Kuomin Kung-ho pártja választotta. 1925-ben, Sun-Yat-Sen halála után pedig a kínai nemzeti hadsereg főparancsnoka lett.

AZ ÉLETMENTŐ NAPLO

Ekkor vállalta azt a példátlan feladatot, hogy a kínai erőket egyesítse Kínát. Tíz éven át sikertelenül harcolt a kommunisták ellen, akik végül is elűzték és Sia városába szállították. A kommuniszták elűzték Csang-Kai-Sek naplóját és feleségét, akiket elűztek leteleítették is és

ez mentette meg halálos ellenségük életét.

A kommunisták ugyanis a napló és a magánlevelek megsemmisítése után rájöttek, hogy Csang-Kai-Sek-et ideafüggetlen célok vezették a szélsőséges elemek elleni harcában és Kina csak Csang-Kai-Sek-től várta boldogulását. A kommunisták behódoltak Csang-Kai-Sek-nek és ezzel új fejezet kezdődött Kína történelmében.

Csang-Kai-Sek a görbásáig őszinte ember, a kommunisták fogságában sem változtatott momentumon, titkolta ellenfelei iránt érzett megvetését, egyetlen kérése az volt hozzájuk, hogy minél előbb szabaduljanak.

Kina korlátlan ura igen nyakas és szívós ember, annyira bizik magában, hogy

türelme kivárni, amíg ellenfelei belátják tévedésüket

Buziásfürdői levél

Azt hiszem soha ilyen élénk és vig nem volt nekem Buziáson. Soha ennyi jókedvű fiatalok nem gyűltek, mint ide. A rendezések keretében szombaton Ernándó táncművész közreműködésével műsor volt a kaszinóban. A kitűnő és művészi műsorra tekintettel a fürdővendégek zsufolásig megtöltötték a kaszinó nagyerőtermét. A műsor keretében Szabó Enikő és Ildikó táncszámokkal léptek fel. Szabó Enikő egy szép és ügyes step-fox-ot, egy gyönyörű akrobatikus valeert és egy nehéz spicc-balletet adott elő. Majd Ildikó együtt egy kitűnő step-duót táncoltak el. Nagy komoly tehetségűek voltak tanúságot.

Suba Stella gyönyörű és finoman előadott keleti szülője és káprázatos akrobatikus slow-ja a nagy lelkesedését váltotta ki. Kiforrott művészi tudása és tökéletes, precíz kivitelű tánca, valamint bájos és kedves megjelenése a közönség meleg elismerését és ünneplését váltotta ki. Nagy sikert értett még az Ernándóval bemutatott Lambeth-kal is.

Ernándó táncművész kiváló és nehéz step-fox és akrobatikus-step számai, úgyszintén lendületes, szép step tánca is nagy és hosszas tapsokat kapott. Nagy Bócsi által sikeresen előadott monológ és Laci és Franc komikus illuzionisták szolgáltatták az előadások részét.

A rendezések keretében, szombaton július 29-én a fürdőigazgatóság rendezte meg a nagyszabású koncertet, amire már nagy előkészületek történtek a fürdővendégek, mint a fürdőigazgatóság részéről. 30-án, vasárnap délután rendezte Ernándó táncművész a buzias strandpálya színpadán.

A tehetséges Asbóth Jenő festőművész is a napokban nyitotta meg szépen látogatott képzőművészeti kiállítását. A művészi értékű fürdővendégek nagy öröme.

és bünbánóan térnek meg hozzá. Polgárháborús ellenfeleiket megbocsátott, bőven ellátta őket pénzzel, sőt külföldi üdülésre küldte a volt forradalmi vezéreket, akik leghívebb követői lettek. Másik jellemző tulajdonsága határtalan türelme. Öt évvel ezelőtt még meghajolt Japán követelése előtt. Elvesztette Mandzsuriát és Jehol tartományt, de megbüntette azokat a kínaiakat, akik ellenálltak a japánoknak. Legjobb tisztjei közül többen kalandos bocsátkoztak a japánok ellen, de Csang-Kai-Sek semmit sem tett. De 1934-ben bizalmasan figyelmeztette tisztjeit, hogy Japánnal meg kell küzdeni és kérte őket a háborúra való felkészülésre.

A FŐVEZÉR — OTTHON

Csang-Kai-Sek magánélete egyszerű. A fővezér kora reggeltől késő estig dolgozik. Munkáját szereti, keveset feksze. Ebéd után egy óra gramofon-receggő hangjait hallgatja. Kedvenc lemeze az Ave Maria. Délutánonként félórát tölt imádkozással és elmélkedéssel. Szeszese italt, teát, kávét, nem iszik és nem dohányzik. Legjobbiban akkor érzi magát, mikor napfényes időben hegyes vidéken sétálhat és a szabadban élhet. Feleségét nagyon szereti, de természeténél fogva

egyedülálló ember, aki imádjja a magányt.

Legbizalmasabb külföldi barátja W. H. Donald ausztráliai újságíró, aki évek óta tanácsadója is. Egyetlen szívenedélye az olvasás és főleg kínai klasszikus szerzők munkáit olvassa.

Havi fizetése ezer kínai dollár. Magánvagyonát nem számottevő, viszont felesége családja a híres Soong-család egyik leggazdagabb családja Kínának. A Soong-család Kina legbefolyásosabb családja is.

A tábornagy feleségét Kínában „Madám”-nak hívják. Madame nagyon csinos és nagyon elegáns asszony, aki mindenütt ott van, ahol dolgozni kell. Repülőátutazások esetén a helyszínre siet és intézkedik a sebesültek ápolásáról.

Amikor férjét elrabolták a kommunisták megüzente neki fivérével, hogy

ha három napon belül nem tér vissza, követi őt és vele hal meg.

De a három napot nem várta be, hanem már másnap Sián városába érkezett, hogy osztozzon férje sorában.

Minden hétfőn reggel érdekes szertartás játszódik le Csang-Kai-Sek főhadiszállásán.

Vezérkarának és politikusainak hatszázfőnyi tömege összegyűl egy nagy terebben, ahol mindegyik háromszor melegen meghajol Sun-Yat-Sen arcképe előtt, majd Csang-Kai-Sek felolvassa Sun-Yat-Sen végrendeletét, amelynek egy-egy mondatát a hallgatóság utána mondja. A generalissimus három percig magába mélyed, majd pedig egy óra hosszat tartó előadást tart a katonai helyzetről, megőrjia hanyag tisztjeit és embereit, rámutat a hibákra és további erőfeszítéseket buzdítja a katonáit és minisztereit. Az előkelő hallgatóság állva hallgatja végig a tábornagy előadását, amelyet Csang-Kai-Sek e szóval végez be: befejeztem. És ezzel köszönés nélkül kimegy a hatalmas teremből, magára hagyva tisztjeit és államférfiainkat.

= KÖZGAZDASÁG =

Még öt nap van a július 17-iki buzakészlet bejelentésére

Utolsó bejelentési nap augusztus 1. A minisztertanácsi napló teljes szövege

A Monitorul Oficial július 25-iki száma közli a gabonaexportot szabályozó minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amely a következő:

1. szakasz. Minden minőségű búza devizakorlátozás nélküli államba való kivitelénél július 17-től szeptember 30-ig az exportőr szabad értékesítésére hagyták az exportszállításból eredő deviza 30 százaléka, ha az exportőr bizonyítja, hogy a termelőnek a remuneratorius árat fizette.

Ezen kvóta az 1938 évi 2064 számú minisztertanácsi napló (Monitorul Oficial 1938 augusztus 31-iki 201. száma) és a későbbi, még érvényben levő módosítások és fizetési egyezmények szerint használható fel.

2. szakasz. Az 1. szakaszban említett időben és feltételek mellett exportált 75 kg. hektoliterenkénti fajsúlyú búza 10 ezer kg.-s vagonja után 8000 lei értékesítési prémium fizetendő.

A 75 kg-nál könnyebb búzánál a prémium 1 százalékkal csökken minden kg. fajsúlykülönbsétnél.

3. szakasz. A jelen naplónak a hivatalos lapban

való közzétételétől számított 7 napon belül a kerekedőknél július 17-én meglévő készlet bejelentendő és amennyiben az augusztus 31-ig exportáltak utána vagononként 4000 lei kiviteli prémium jár anélkül, hogy az exportőrnek a remuneratorius ár fizetését igazolnia kellene.

A bejelentés a megye értékesítési hivatalhoz benyújtott kérvény útján történik és a hivatalok ellenőrzik a készlet tényleges létezését.

4. szakasz. A július 10. és 16. napjai között exportált bármilyen minőségű búza után 4000 lei vagononkénti jutalék fizetendő, anélkül, hogy a remuneratorius ár fizetését vagy a 3. szakasz szerinti bejelentést igazolnia kellene.

5. szakasz. Az értékesítési prémiumokat a Banca Nationala prémiumalapjából fizetik.

6. szakasz. Ha egyes államokkal kötött egyezmény szerint különös feltételek fognak fenn a búzakiviteli prémiumok fizetésére, úgy a jutalék az egyezmény vagy annak függvénye szerint nyer kivételt.

Megkezdődtek a román-magyar gazdasági tárgyalások

A fa- és petróleum kivitele, valamint a kliringforgalom újraszervezése képezik a sinai konferencia tárgyát

A román-magyar kereskedelmi és fizetési egyezmény megújítására vonatkozó tárgyalások csütörtökön kezdődtek meg Sinaiában.

A román-magyar kereskedelmi megbeszélések során elsősorban a magyar piac megváltozott felvevőképessége kerül majd szóba. A másik kérdés, amelyet meg fognak vitatni, a két ország közötti fizetési rendszer módosítása. Ma az a helyzet, hogy a kliringrendszerrel az egyik fél sincsen megelégedve. A romániai exportőrök állandóan arról panaszkodnak, hogy nem tudnak magyarországi követeléseikhez hozzájutni semmiatt — mint azt a faexportőrök is tették — csökkenti a magyar piacra irányuló kivitelüket. Minthogy pedig a kliring-rendszer szerint a romániai exportőr csak akkor tud pénzhez hozzájutni, ha a romániai importőr is kifizette tartozását, természetes, hogy a fizetések igen vontatottan történnek. Ezen a hátrányos helyzeten, magyar szakőrök véleménye

szerint csak úgy lehetne segíteni, ha a két ország közötti fizetési forgalomba bekapcsolnák a magánbankokat is, amelyek az ilyen hosszú lejáratú kihatározásokat átvénnék és leszámlatolnák. Eképpen a romániai exportőr is hamarabb láthatná viszont követeléseit.

A harmadik kérdés, amelyet most vitatnak meg a két ország kiküldöttjei első ízben, a petróleum körül fog. Magyarország ugyanis petróleumszükségletét a multban nagyrésztben Romániától szerezte be és ezért erős devizával, vagy pedig különleges kompenzációval fizetett. Ma Magyarország petróleumszükségletének jó részét saját termeléséből fedezi és így a román kőolaj behozatalára kisebb mértékben szorult rá. Valószínű, hogy a román-magyar kereskedelmi forgalom, amely a multban Magyarország részére mindig nagy hiánnyal zárult, lassan az egyensúly állapotába kerül.

Harmincnegyet fizet rá a C. F. R. minden kilométernél mindegyik utasra

Kétmilliárdot tesz ki évenként az ingyenes és kedvezményes utazások értéke. Nem a vasut a drága, hanem az állami illetékek

Az autó és vasút közötti verseny kérdésében ismertett álláspontja során Ghelegeanu közlekedési miniszter nagyon érdekes problémát vetett fel a legfőbb gazdasági tanács minapi ülésén. A gazdasági érdekeltségeknek arra az évek óta hangoztatott panaszával szemben, hogy a vasúti szállítás túldrága, a miniszter rámutatott arra, hogy tulajdonképpen nem is a fuvardíjak magasak, hanem a különféle más címen kirótt egyéb díjak és illetékek, amelyeket a CFR utján hajtának be. Ennek igazolására a miniszter adatokat sorolt fel. Az utaszállításnál például ráfizet a vasut. Míg 1928-ban a vasut önköltsége utaskilométerenként 2.09 lei, a bevétele pedig 1.23 lei, ma a bevétel 0.94 lei és az önköltség 1.32 lei, vagyis az önköltség igen jelentős csökkenése ellenére a bevétel visszaesett és a vasut minden utasnál kilométerenként 0.38 lei ráfizet.

Ennek a sok utazási kedvezmény és különösen a rengeteg ingyenyeg az oka, amelyek értéke évente körülbelül 2 milliárd lei tesz ki. Az áruszállítás terén jobb a helyzet és 1938-ban a vasut minden tonnánál kilométerenként 0.17 lei keresett, ami nem akkora haszon, hogy panasz tárgyát képezhetné. Ott van azonban a sok egyéb mellékdíj, illeték és taksza, amelyet a különböző minisztériumok és helyi hatóságok szednek a vasut utján. A miniszter csak néhányat említett fel ezek közül. Így például a petróleumtermékek belföldi szállításánál

a fuvardíj tonnánként 1070 lei, míg az állami takszák 915 leire rughak,

az exportnál pedig a fuvardíj 535 lei, az állami taksza viszont 625 lei. A kivitelre kerülő motorolaj fuvardíja 356 lei, állami illetéke 458 lei, a pakurált a CFR tonnánként 286 leit kap, az államkincstár 348 leit. Ha a tűzifa fuvardíját 1000 leiben vesszük,

az állami díjak és egyéb költségek ugyanezen tételnél 890 leit tesznek ki,

a liszteké 1000 lei fuvardíj mellett 10.300 lei az egyéb illeték, az állatkivitelnél 1000 lei fuvardíjra 4650 lei egyéb illeték esik, 100 lei fuvardíjra a vajnál 329 lei, hentesárúnál 220 lei, a husnál 215 lei, a réznél 160 lei, a gyapjunál 377 lei, a bőrnél 245 lei, a villanymotoroknál 711 lei, a selyemnél 863 lei, villanykörtéknél 292 lei, lábbelinnél 456 lei mellékdíj esik. Ghelegeanu miniszter szerint addig, amíg ez a helyzet,

nem kívánhatja a vasutól senki, hogy a végletekig menjen a fuvardíjak mérséklésénél,

mialatt más intézmények állandóan emelik a bevételeiket. Ezeknek a mellékdíjaknak és a sok ingyenes szállításnak a kérdését kell előbb rendezni és csak aztán lehet felvetni a vasúti fuvardíjak problémáját, amelyet azonban csak a nehezen kivívott költségvetési egyensúly keretében lehet majd megoldani

A 70 kilónál könnyebb fajsúlyu buza is felvásárolható

Gyengébb az átlagos buza minősége, mint az várható volt

Bucurestiből jelentik: Szerdán tanácskozás volt a nemzetgazdasági minisztériumban, majd utána a kormány gazdasági tanácsa tartott ülést Calinescu miniszterelnök elnöklése mellett. Az ülésen elhatározták, hogy a 70 kilónál nagyobb és 3 százalékkal több idegen anyagot tartalmazó buza is felvásárolható, miután

az átlagos buza, a beérkezett jelentések szerint 70 kilogramos hektoliterenként. A gazdasági tanács ezenkívül jóváhagyta a búzavásárlásra alkalmazott személyek fizetését és elhatározta, hogy a kormány gazdasági gépeket vásárol, amit abból az összegből fedeznek, ami a költségvetésben rendelkezésre áll.

Árfolyamok

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 27.

Hivatalos árfolyamok. (Az első szám a vétel, a másik az eladást jelenti). Holland forint 75.35—76.52, belgas 24.01—24.36, angol font 662.40—672.75, olasz lira 7.172—7.172, francia frank 3.78—3.85, svájci frank 31.88—32.36 Ezekben az árakban a devizafelár is bennefoglalatik. Dinár 2.898—3.05, pengő 26.50—27, német márka 40.50—41.52.

(=) GABONAÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése). A bászági gabonapiacra megindult az üzlet az újbúzában. A többi gabonamű iránt a kereslet lanya. A piaci árak a következők: új buza hetvenöt kilós 420, tengeri 415, korpa 350, új zab 440, takarmányárpa 340, tavaszi árpa 370—380, muharmag 400 tökmag 900, káposzta repce 850, lencse 600—700 lei százkilónként.

= Olasz tőke a kikötői gabonarakarok építésénél. Bucurestiből jelentik: Mihailopoli Constantin mérnök, a kikötők országos igazgatója, a napokban tért vissza olaszországi útjáról, ahol az ottani vezető pénzügyi körökkel folytatott megbeszélést az olasz tőkének a román kikötőkben építendő gabonarakarokhoz történő anyagi hozzájárulása tekintetében.

= TÖRVÉNY IRJA ELŐ AZ ISKOLASZÖVETKEZETEK KÖTELEZŐ ALAKÍTÁSÁT. A Hivatalos Lap május 27-ik számában közzétett, az elemi iskolai oktatás szervezéséről szóló új törvény kötelezőleg rendeli el az iskolai szövetkezetek alakítását. Ezideig csak a közoktatásiügyi minisztérium tett intézkedéseket az iskolai szövetkezetek elterjesztése érdekében, míg most törvényerővel írják elő azok megalakítását. A szövetkezeti közvélemény örömmel üdvözi az új törvény rendelkezését, mert a szövetkezeti mozgalom számára felbecsülhetetlen értéket jelent. A kisebbségi iskolák szövetkezetének megalakítása és megszervezése tekintetében a Gazdasági és Hitelzővetkezetek Központja készséggel nyújt felvilágosítást, úgyszintén ott szerezhetők be az iskolai szövetkezetek megalapításához szükséges nyomtatványok is.

A jogtalanul beszedett munkaspénztári járulék visszafizetése

A munkásbiztosító felfolyamodási bizottsága 461/1939. számú végzésében jóváhagyta az elsőfokú bizottság azon határozatát, hogy a tévesen beszedett pénztári járulék visszatérítendő, mert az a Munkásbiztosító által olyan személyre vettették ki, aki nem volt biztosításra kötelezett. Ez a döntés igen sok függőben levő ügyre fog kihatni és abból indul ki, hogy a pénztár jogalap nélkül nem gazdagodhatik. Ezzel kapcsolatos kérdés az, hogy jár-e biztosítási összeg annak, aki törvényesen nem is lehetett a tagok sorába. A munkaspénztári törvény 58. szakasza a kérdést úgy dönti el, hogy a biztosítási összeg nem jár, míg a már befizetett járuléki akkor térítendő meg, ha az illető tévesen lett felvéve, vagy a belépés önkéntes volt.

A fenti ügyben a felfolyamodási bizottság előtt felvetett az elévülés kérdése is. A végzés szerint a munkaspénztári törvény 102. szakaszában említett 2 éves elévülés csak a betegség, baleseti, szülési és halálozási segélyek követelésére vonatkozik, de nem a jogalap nélkül fizetett járulékok visszatérítésére.

= Leszállították az április 1. előtti állami szerződéseket utáni adót. A központi pénzügyi bizottság határozata szerint azon közszállítási szerződéseknél, amelyek már ez év április 1-én lebonyolítás alatt állottak a megadóztatható jövedelem nem 9, hanem 7 százalékos adókulccsal számítandók ki, mivel azon új törvényes intézkedésnek, hogy a vállalkozó 9 százalékos kulccsal fizesse adóját, visszaható hatálya nincsen.

= Augusztus 15-ig be lehet cserélni a 250 leiseket. A pénzügyminisztérium augusztus 15-ig utolsó határidőt adott a 250 leises penzek becserélésére. Ez csak a Monetaire Natională (Bucuresti, Str. Fabrica de Chibrituri 30.) történik, posta útján is, amikor a csomagra, vagy levélre ráírandó, hogy az 250 leiest tartalmaz. A rossz pénzdarabok megsemmisíthetnek, míg a jók értékét a pénzverde postautalványon küldi meg a postai költség levonásával.

A minimalizált ár miatt a bászai malmok elvesztik az erdélyi piacot

Mint ismeretes, a malmok új osztályozás illetve átminősítése következtében egész széles bászai malomüzem leállott, a meglévők pedig nehéz helyzetbe jutottak. A bászai malom helyzetét az új gabonaértékesítési törvény séges ármaximálása még súlyosabbá tette. A temes-torontali malmok legfőbb fogyasztóipar tudvalevőleg Erdély volt, miután a bászai minősége kiváló és mert az erdélyi liszttermelés egyre csökkent. A bászai liszt versenyképességét növelte az a körülmény, hogy az erdélyi termék minőségi és mennyiségi csökkenése, továbbá a fajsúly-különbségesség következtében búzaértékesítésnél mindenkor árkülönbözetet kellett a bászai liszt javára. Az új búzaértékesítési törvény ab feladó állomás állapít meg a minimális árat, ami azt jelenti, hogy országban valamennyi malom egyforma áron vásárolhat. Ennek következtében a bászai lisztomipar az idén elvesztette erdélyi fogyasztópiacát, miután rendelőkörének nem tud versenyképes áron szállítani.

= A munkáskülönmény vezetőjének jár túlóra. Az aradi törvényszék harmadik ülése 1086/1937 számú ítéletében kimondta, hogy egy munkáscsoport vezetőjének nem a munka tartamáról szóló törvény 34. szakasza megállapított túlórájával, mivel ezen törvény 46. szakasza a felügyelői és bizalmi állás betöltőket kiveszi a heti 48 órás munkaidő maximum alól. A csoportvezető (sef de echipă) ezen kategóriába esik és túlóráját nem kaphat.

Rádió

PÉNTEK, JULIUS 28.

Bucuresti. 7: Torna, hanglemezek, háztartási társaságok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, orvosnácso. 13.08: Hangverseny. 14.10: Rádió ü. 15.10: Aktualitások. 19: Időjelzés, időjárásjel. 19.02: Előadás. 19.17: Hanglemezek. 20: Előadás. 20.15: Hangverseny. 20.45: Külön nemzeti táncok. 21.20: Walkürök. Wagner opera. 21.50: Rádió újság, sport hírek. 22.45: Rádiónap. 23.45: Francia, német és olasz nyelvű szolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, lemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 13.10: Hangverseny. 13.40: Hírek. 14.30: Szalonzene. 14.35: Hírek. 17: Diákfőlőra. 17.45: Időjelzés, időjárásjel, hírek. 18: Hírek szlovák és magyar nyelven. 18.10: Végig Sándor hegedű. 18.15: Előadás. 19.10: Az én rádióműsorom. 20.15: Hírek. 20.25: Küllgyi negyedóra. 20.40: A zene óra. Színmű három felvonásban. 22.30: Tánccso. 22.40: Hírek. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Kánczazene. Budapest II. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.20: Hangverseny. 21.50: Mandolin zene. 22.50: Időjárásjel.

SZOMBAT, JULIUS 29

Bucuresti. 7: Torna, hanglemezek, háztartási társaságok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, orvosnácso. 13.08: Hangverseny. 14.10: Rádió ü. 15.10: Aktualitások. 17: Országgyűlés órája. 18: A Munka és jókedv mozgalom órája. 19.15: Időjárásjel. 19.17: Előadás. 19.32: Hanglemezek. 20: A Munka és jókedv kiállítása. 21: Szalonzene. 21: Rádió posta. 21.15: Jazz-darabok. 22: Rádió újság, sport hírek. 22.15: Román hangverseny. 23: Rádió újság. 23: Hangverseny. 23.45: Francia és angol nyelvű szolgálat.

Budapest I. 7.45: Hírek, torna, hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Mit nézzünk. 13.10: Höchtl Margit zongorázik. 13.40: Hanglemezek. 14.30: Junker Klára énekel. 14.20: Időjelzés, időjárásjel. 14: Operettfraszettek. 15.30: Hanglemezek. 17.15: Török mesék. 17.45: Időjelzés, időjárásjel, hírek. 18: Hírek szlovák és magyar nyelven. 18.10: Az O. L. P. közleménye. 19: Hangverseny. 20.15: Hírek. 20.25: Hangverseny. 21.35: Előadás. 22.05: Táncczene. 22.40: Hanglemezek. 23.10: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Szalonzene.

Budapest II. 19: Hanglemezek. 19.45: Előadás. 20.30: Mezőgazdasági főlőra. 21: Hírek. 21.20: Hanglemezek.

SPORTESEMÉNYEK

Kétmillió lei az ára az átigazolás alatt levő játékosoknak

Bajnoki idény befejezése után, ilyenkor nyár végén minden játékosnak titkos vágya, hogy új csapatba jusson és ezt legtöbb úgy szeretné megvalósítani, hogy más egyesülethez szerződik le. Ebben az évben is számos játékos kérte átigazolását, ami nem minden esetben történhetik meg, mert az egyesület anyagi igényekkel lép fel. Ez külső természetesen is, hiszen az egyesületnek éppen a játékosok adása volt és van a játékosokra és ilyenkor az átigazolások idején szeretné, ha a játékosra költött összegek bár csak egy bizonyos százalékát be tudná nyerni. Természetesen vannak esetek, amikor némely játékosnak mégis meg kell adnia az új csapatnak az átigazolási megítélt díja összesen kétmillió leit tesz ki. A lennébbi játékosok összegének a végösszege magasságának ellenében túlzottak, mert a feltüntetett játékosok közt többet „megér”. De lássuk a játékosok névsorát:

Regdon	200.000 lei
Pop Vasile	400.000 "
Capusan	200.000 "
Bindea	150.000 "
Chiroiu	100.000 "
Juhász	200.000 "
Felecan I.	200.000 "
Cociuban I.	100.000 "
Nistor	100.000 "
Cires	100.000 "
Stoianovici	70.000 "
Lukács	70.000 "
Gállisz	70.000 "
Schulder	50.000 "
Negru	50.000 "
Sepsi	50.000 "
Összesen:	2.260.000 lei

Átmenetileg vált Románia szereplőse a klagenfurti atlétikai versenyen

Az Atlétikai Szövetség — mint ismeretes — határozott, hogy Románia is részvesz a klagenfurti atlétikai viadalon. A szövetség válogatóversenyeket tartott Kolozsvárott, Győrben és Bucarestiben, mely után összeállított és kiküldendő válogatott csapatot és kijelentette, az utazás szerdán délután lesz Temesvárról. A játékosok tehát megtörténtek ugyan, csupán az utazásról feleltek meg a szövetség, úgy, hogy kedden délután még nem volt kiállítva az utazás így ismét az utolsó pillanatban kérdéssé vált a csapat elutazása.

Nemzetközi mérkőzés Turnu-Severinben. A Sportturneeverin csapat legutóbb a jugszláv Ieolo együttesével ütközött meg barátságos mérkőzés keretében. A mérkőzést a román csapat 5:0 arányban megnyerte.

Sporthírek mindentelől

Ludl, vagy Müller leszerződik a Venus csapatához. A Venus vezetősége már régebben azzal a gondolatokkal foglalkozik, hogy egy idegen játékost leszerződjék a jövő bajnoki idényre. Hogy ki lesz az a külföldi játékos, akinek a szolgálatait a Venus igénybe veszi, még nem lehet tudni. Hir szerint a román bajnokságot vagy Ludl, vagy pedig Müller cseh, illetve Hungária játékosok közül szerződési valamelyiket.

Xifandó vezeti a Mures—Gloria CFR mérkőzést. Központi bizottság Xifandó Denis játékvezetőt jelölte a vasárnapi Mures—Gloria CFR minősítő mérkőzésre. A bizottság tekintetbe vette a galafii csapatnak azt az óhaját, hogy a mérkőzést semleges partjelzőket küldjenek ki, így Xifandónak Tanase Viorel, Nagyszeben és Spornic, Segesvár játékvezetők egédeknek.

Nem fizet díjat a Román-kupa első harminc nevezője

Az 1939—40-ik évi kiírású labdarúgó Román-kupára a nevezési időpont tegnap kezdődött meg. A Kupabizottság ezzel kapcsolatban közli az egyesültekkel, hogy az első harminc nevező csapat mentesül a nevezési díj alól. Ha egy nap több csapat nevezése érkezik be, azokat fogják mentesíteni a díjak alól, melyek a legtöbbször neveztek be az előző kupaküzdelmekre.

A ROMÁN SZÖVETSÉG LEMONDJA AZ IRORSZÁG ELLENI MÉRKŐZÉST. A román labdarúgószövetség közölte az ir labdarúgószövetséggel, hogy az általuk javasolt 1940 május 14-ike nem felel meg Románia nemzetközi mérkőzései beosztásának, azért nem tudja vállalni, hogy ezen a napon Dublinban játsszon. Az ir—román mérkőzés helyett a román válogatott Brüsszelben játszik a belga válogatott csapattal.

KISORSOLTAK AZ ŐSZI BAJNOKI SZEZÓN ELSŐ MÉRKŐZÉSEIT. Bucarestből jelentik: Csütörtökön történt meg a nemzeti bajnokság őszi fordulójának sorsolása. A nemzeti bajnokság augusztus 27-én kezdődik és az utolsó őszi forduló november 19-án játszák le. Az első forduló sorsolása a következő: Unirea-Tricolor—Victoria, Kárpát FC—UDR. Rapid—Gloria CFR, vagy Mures, Rempis—Juventus, Sportul Studentesc—CANT AMTE—Venus. Az előálló csapatok a pályaválasztók. Érdekes megemlíteni, hogy az Unirea-Tricolor az őszi szezon folyamán 10 mérkőzést Bucarestben játszik.

NEM TÖRTÉNT DÖNTÉS AZ ETNIKAI ROMÁN JÁTEKOSOK KÖTELEZŐ SZERZŐDÉSE ÜGYÉBEN. Bucarestből jelentik: A Birol Federal összeült, hogy határozzon a 6:5 arányszám ügyében. Ugyanis a szövetségnek van egy határozata, amely szerint a következő bajnoki idényben minden A. divíziós egyesület hat etnikai román köteles szerepeltetni a csapatban. A Birol Federal nem hozott döntést ebben az ügyben, hanem úgy határozott, hogy átteszi ennek a kérdésnek a tárgyalását a Comitutul Federalhoz, amelyet augusztus első felében hívnak össze.

DÉLI HIRLAP
automata telefon száma: 28-10

REGÉNYE

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: Szentirmay Gizi

— Valéria néni, én sokszor azt hiszem, hogy te is olyan vagyunk. Olyan feltűnően hasonlítunk egymáshoz. Meg azán mind a ketten gyilkosok vagyunk, azzal a különbséggel, hogy te szerelemből, én gyűlöletből öltem. Jaj, hogy én mennyit beszéltem már neked és te hányszor meghallgattál. Erre, hogy mindig nekem adtál igazat...

— Te is éppen így gondolkodtál mint én — erre? Te is láttad hogy mennyire nincs értelem annak se? Annak se, ha az ember szép? Ez csak az a való, hogy mindig gyűlöletet arasson és bizalmatlanságot kedves nőtlansai előtt és a férfiak szabd szemtelenségét...

— Persze, itt a harmadik herold: Baraci... Hát hajhász és még annyira sem intelligens, hogy ezt elárthatja. Vagy csak itt, ebben a házbán, ahol látod, hogy mekkora az elragadtatás és mennyire kiáltják ezt? Mondd Valéria néni, te hozzámenél, mi mindezeket olyan tisztán látnád, mint én? Most csak forradalom, hogy ezt is úgy jelentem be, mint a Rubány-féle szakadást. Ezt majd csak akkor mondod, mire minden össze lesz pakkolva... Minden... Te is Valéria néni...

— Azt fogják mondani, hogy ezek után ne jöjnek soha többé hozzájuk. Szegény Sári mama, mennyire oda volt... Erre még ő sem számított és ez még ő sem bocsátja meg... Most próbálják még így ideig titokban tartani a nagy újságot, addig is meg irigykedik a közönség... és addig is bitorolják csodálatot...

— En fáradt vagyok. Most már elég mindenből... Mi jöhet még? Mi lehet még? Kettő közül választhatok, vagy feleségül megyek a Baracinhoz... és amikor előadásokat fog nekem tartani, egész hüvelyesen meg fogom jegyezni: kérem ne pózoljon... ezt fogom mondani... szegény, úgy fogja érezni magát, mint a Weber Lonci az intézetben, amikor Lujza kisasszony ebéd alatt rászólt: Weber! A kést nem teszi az ember a szájába!...

— Szóval ez, vagy egyedül lődörögni a világban, esetleg marad a Fischer... Sárga a foga, sok

vörös szeplő a kezén, egész nap ég a villany, mert sötét a hivatal, sötétebb, mint a lelkem...

XXXI.

A Boriska skandalumot csinált. A Boriska fenyegetőzött. Vitriollal, öngyilkossággal. Szemére hányt Baracinak, hogy így hálálja meg önfeláldozását. És hogy itt hagya legszebb éveit. Boriska szerint máshelyen talán négy év alatt csak félszázadot öregedett volna...

De mindezekkel Baraci nem törődött. Örült, hogy Boriskától megszabadult. Már kezdett az idegeire menni ez a nagy önfeláldozás, amellyel Boris körülvette. Nem, azt, hogy lop, nem lehetett volna a szemére hányni. S.akkal nagyobb számításai voltak. A lopásnál. Ő az anyagiakat nem tartotta annyira szem előtt, mint a magasabb ambíciókat, pl. a házasságot Baracival.

És most a legnagyobb nyugalommal készült Baraci a Török császárra. Persze azt, hogy boldog nem állíthatja. De Baraci megelégedett azzal a kevéssel, amit az élet neki ajándékozott.

Amint a Kereszt-téren átsétált, szembe találkozott a főbíróval és egy idegen hölggyel. Azaz úgy gondolta, hogy idegen, mert amikor közelebb érték hozzá, a hölgy nagyon kedves és szíves mosolyt küldött neki. Na hát ez ki? ... Aja! a dr. Holderné... Na lám... Hát ezek honnan ismerik egymást? ...

Na, hogy ezen a Holdernén mennyit mulattak annak idején. A hölgy irodalommal foglalkozott. Egy kis vidéki lapban szerepelt sokat. Hatalmas és zengetes költeményekkel szította el az olvasókat jó ideig. Az ilyen költeményekben gyakran szerepelt „Ajult lelkem” meg „Vad lélek illata” sátobbi, magalkotta kifejezés. Ugyanis az egyik szerencsétlen szerkesztője a lapnak, egyszer sziveséget kért Holdertől, amit annak szerelnél vagyó felesége praktikus felhasználás a saját részére. De azóta a többi újságról és szerkesztők óvakodtak bármilyen ügyben dr. Holdertől sziveséget kérni...

Úgy esékolt kezét a nagyevű hölgynek, hogy az hamarjában a régi irodalom emlékeit idézte fel emlékezetében.

— Na kedves Baraci, hát ez igazán nagyon kedves, hogy találkoznak. Hallom a nővéremtől, hogy itt maga nagyon udvarol. Hiába, Baraci az Baraci marad. Na tudja, hogy itt mi megingt hogy összetalálkoznak mindannyian, akik együtt voltak az

előtt... hm... ezelőtt egy jó pár évvel. Emlékszik mennyit báloztunk mi Marosvásárhelyen?... Hát a szép Fogarassy Regire?... Csuda nagy Don Juan maga még mindig. Előbb az anyának udvarol, aztán a lányának...

— ???
— Na mit csodálkozik? Nem emlékszik a szép Regire? Pedig annak idején sokat meséltek bizonyos nyári sétákról...

— A Regi! Persze... A marosvásárhelyi alispánnak a lánya...

Valami különös érzés borzongatta meg. Mintha valami emlékeztetné arra az időre. Milyen is volt a Regi? Szép, persze, de szőke vagy barna? Három hónapot udvarolt neki. Igaz, hogy akkor már férjénél volt. Sokat meséltek erről a házasságról. Miért is ment hozzá az alispán lánya a jegyzőhöz... Persze erre már nem emlékezett...

És most hirtelen eszébe jutott egy levél is, amit eddig elfelejtett és amit egyszer Bécsben kapott, alig pár heti elválás után. Szent Isten! A levél... A levelet elégette. Mint minden levelet, amit nőől kapott, mert Baraci gentleman volt... Ropant korrek férfi volt... A levelet elégette... a dolgot elfelejtette... S-ha, de soha sem jutott volna eszébe... Van annak vagy harmincegy éve, hogy ez a dolog történt. És ilyen nem egy történet. Kellemebb és okosabb volt ezeket elfelejteni...

Fogarassy Régi nagyságos alispán úr lányát, három hónapi nagyon szép szerelem után, elfelejteti és az utána következő, nem éppen kellemes levelet szintén. De akkor még csak huszenkétéves volt. Fátal hadnagy... Szép emlékek... Dehogy szép!... Irtozatok...

Most mi legyen?
Mi legyen a Regi lányával, aki most harmincöt éves lehet? Persze, hogy harmincöt, nem is tagadja soha...

Harmincöt és huszenkettő az éppen ötvenhét... Ötvenhét!!! De ezt szerencsére nem tudja senki... — Jaj Baraci ne csináljon olyan fájdalmas arcot, hiszen mindannyian fiatalabbak voltak és mindannyian beletörtöttünk a kezdődő öregségbe. Persze egy olyan nagy legénynél, mint maga... nagyon keserves dolog... De amint hallom, még mindig tépik magukat az asszonyok magáért.

(Folytatjuk.)

Ujabb három bombarobbanás történt Angliában

A King Cross állomáson történt merényletnek három halottja és tizenhat súlyos sebesültje van

Londonból jelentik: Egész Angliában mély megdöbbenést keltett az a bombamerénylet, amelyet minden valószínűség szerint ir terroristák követtek el a londoni King Cross nevű állomás csomagraktárában. A robbanásoknak a legújabb jelentés szerint

három halottja és 16 súlyos sebesültje van.

Ujabb londoni jelentés szerint a tegnap esti king-crossi bombamerénylet után a Victoria pályaudvaron is, majd a csütörtökre virradó éjjel Liverpoolban is három merényletet követtek el az ir terroristák. A Viktoria pályaudvaron a ruhatárban történt a robbanás, amely több embert megsebesített.

A hatóságok szigorú intézkedéseket léptettek életbe a pályaudvarok és vasútvonalak biztosítására. A rendőrök a vasutasokkal karöltve közös őrséget állítottak fel a seaton viadukton, amely Anglia legnagyobb vasúti hidja. Illetékes körökben kijelentették, hogy az intézkedést óvatosságból rendelték el és eddig semmi sem bizonyítja azt, hogy összeesküvésről lenne szó.

Liverpoolban az egyik bomba a csatorna felett átvette a hidat robbantotta fel.

A híd roncsai a csatornába zuhantak, minek következtében a vízi forgalom megbénult.

Röviddel ezután egy másik bomba szétrombolta a postahivatal homlokzatát és súlyosan megromgálta a hivatal belső berendezését is. A harmadik pokolgép egy parkban explodált, de kárt nem okozott.

TOBB GYANUSÍTOTTAT LETARTÓZTATÁK

A liverpooli rendőrség letartóztattott egy személyt, akit azzal gyanúsítanak, hogy ő követte el a mount pleasanti postahivatal felrobbantását. A legutóbbi éjszakán a rendőrség megketőzte az őrszemeket azokon a pontokon, amelyeket az ir terroristák további merényletei fenyegetnek.

Hirdessen a Déli Hírlapban

sebb módosításokat végeztek rajta. Este zett meg a híre annak, hogy a londoni Vik pályaudvar ellen is merényletet kíséreltek és ekkor harmadik olvasásban, minden hozzólá nélkül elfogadták a javaslatot.

AZ IR KORMÁNY TAVOL ALL A MERÉNYLETEKTŐL

A lapok jelentik, hogy De Valera ir miniszterelnök a dublini képviselőházban nyilatkozatot tett a merényletekről és a következőket jelentette ki:

— Meglepetéssel hallok, hogy vannak emberek, akik képesek feltenni, hogy az ir mányank egyetlen tagja is rokonszenvez merénylettekkel. Az ir kormány megdöbbenéfteli el a merényleteket és ha írországban a mány nem tudná megfékezni a terrorista-szervezeteket, akkor teljes felfordulás borítaná ír szabadállamot is.

A miniszterelnök még kijelentette, hogy ír kormánynak nem áll módjában megszűnt az angliai merényletek okait.

A merényletek következtében a londoni rendőrség egész sor gyanus egyént tartóztalt le.

A MERÉNYLETEK HIRÉRE AZ ALSÓHÁZ MEGSZAVAZTA A TERRORISTAELLENES TÖRVÉNYT

Az alsóház megszavazta az ir terroristák elleni különleges rendőri intézkedésről szóló törvénytervezetet. Amikor az újabb ir merényletek híre elterjedt, az alsóház tagjai néhány perc alatt másodszeri szavazásban is megszavazták a törvényt és csak néhány felszólalás alapján ki-

A Magyar Népközösség közbenjárására kedvezően megváltoztatták az állampolgársági törvényt

Kolozsvárról jelenti tudósítónk: A Magyar Népközösség vezetősége még januárban lépéseket tett illetékes helyen, hogy módosítsák az állampolgársági törvényt. Az intervencióra azért volt szükség, hogy az 1924-ben kimaradt egyéneket is felvegyék az állampolgársági lajtsaromba. Tekintettel, hogy ez a kérdés ezer és ezer romániai magyart érint, a Magyar Népközösség állandóan szorgalmazta azóta az ügyet és ennek eredményeként

őfelsége, II. Carol király, szerdán aláírta azt a rendeletet, amely módosítja az 1924. évi állampolgársági törvény 62. szakaszát.

Az említett törvényszakasz kimondja, hogy a csatolt területek kisebbségi lakói a román állam polgáraivá válnak, a békeszerződés feltételei mellett.

A módosított szakasz úgy intézkedik, hogy akik nem teljesítették az 1924. évi törvény előírásait, azok a jelen rendelet törvény kihirdetése után egy hónapon belül kérhetik a listába való utólagos felvételüket. Továbbá a kiskorú gyermekek, árvák, vagy ismeretlen szülőktől származó egyének, akik 1924. február 24-ike előtt

születtek és akiket az állampolgársági lista szeállításánál nem írtak be, azok három hónapon belül kérhetik beírásukat a községi előjárógonál. Ezeket az utólagos beírásokat az községi előjáróságok tartoznak végezni, amelyek annak idején illetékesek lettek volna a írás eszközésére, illetve annak igazolására, az érdekeltek 1918. december 1. óta itt lak-

A pótgjegyzéket a határidő lejárta után napon belül a községi előjáróságok az igaz ügyi minisztériumba terjesztik fel ellenőrzés letve jóváhagyás végett. Az utólagos névjeg csak az igazságügyminisztérium jóváhagyása után válnak véglegesessé.

Az így beírtak teljes jogú állampolgárok lesznek.

A csatolt területek azon lakóit, akik kérik ezen módosított szakasz alapján a jegyzékbe való utólagos beíratásukat, úgy tekintik, mintha végleg lemondtak volna állampolgári jogukról. A fenti rendelet nem vonat azokra, akiknek állampolgárságát az 1918. nuár 22-én kiadott, 169. számú rendelet törvény alapján vizsgálták felül.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. jul. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet, alapján apróhirdetési áraink a következők: állástkeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személy, fűrdő s gyógyhely hirdetése szavankint egy leu. Levelezés nem közzölhető. Házasság szavankint 8t lei. minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 8. kerület: Tamás-trafik, Piata Badea Cártan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület Helsenbein-trafik, Piata Lahovari IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nógrády-trafik, (Ti voli mellett). Olariu-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Vittek-trafik. Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Állást keres

Étel hordást, vagy más könnyebb munkát vállal középkorú nő. Cím Freidorf XXVI. ucca 21. 1065

Irodai gyakorlatom hét év. Foglalkozást keresek. Kiss Lajos Fratelia I. 26. 1034

Ha szép akar lenni?
Használjon **KULKA**-féle **lilium-tejkrémet**, **lilium-tejzsappant** és **lilium-szappant** **három színdben**. Kapadó kizárólag a **Városi gyógyszerárban** a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.

Lakás

Irodahelyiség 3 szobával olcsón azonnal kiadó. Str. Eugen de Savoya 3. 1178

Adas-velet

Horódk 20 drb. eladók. IV., Str. Ianu Vacarescu 39. Megtekinthető a déli órákban. Házmosternél. 1176

Singer varrógép jó állapotban eladó. V., Str. Sagovics 12. 1064

2 zongora, komplett színpad, nagy pódium, nagy modern tükör, székek, asztalok, ruhatár-fogasok, szalanganitura, olajfestmények, gobelinek, lám pák, íróasztal, polturos álló írópult eladó. Forgács Mátyas IV., Str. Ianu Vacarescu 36. Telefon: 42—79. 1167

Hirdessen a Déli Hírlapban

Idegrendszer, reuma, vese, hólyag, májbetegségek gyógyítására:
Baile Lipova (Lippafüred)
Rádiumaktivitású szénsavdús, kén és alkalikus gyógyforrásai hívatottak

Külfönjéle

Tőkénjének biztos elhelyezése egy jó házhely, minden időben érték. Értései kész kiadóhivatalban „Szász százalás szilárd” cím alatt. 1177

Uzlethelyiség Str. Dacilor 10 alatt azonnal kiadó. Érdeklődni: Szalagygyár Odobescu, 10. Telefon 38-48. 1180

Esslingeni — —
Deszka Jalousien — —
Lenvászón — —
Uzleti napellenző — —
Szövölt rips — —
Folie — Celofán — —
kirakat — —
rollót
szerez
Romanovszky Ernő IV. str. Varcarecu 19.